

UNIVERSIDAD AMAR TELIDJI DE LAGHOUAT



**Facultad de Letras y Lenguas Extranjeras
Departamento de Español**

Máster de Didáctica del Español como Lengua Extranjera

**LA EVALUACIÓN FORMATIVA COMO HERRAMIENTA
PARA LA MEJORA DE LA EXPRESIÓN ESCRITA EN
SECUNDARIA**

Trabajo Fin de Máster

Trabajo hecho por:
**IMANE KHACHBA
OUAZENE MERIEM NOUR**

Trabajo dirigido por:
TIHAL FATIMA

Laghouat
2021 –2022

UNIVERSIDAD AMAR TELIDJI DE LAGHOUAT



**Facultad de Letras y Lenguas Extranjeras
Departamento de Español**

Máster de Didáctica del Español como Lengua Extranjera

**LA EVALUACIÓN FORMATIVA COMO HERRAMIENTA
PARA LA MEJORA DE LA EXPRESIÓN ESCRITA EN
SECUNDARIA**

Trabajo Fin de Máster

Trabajo hecho por:
IMANE KHACHBA
OUAZENE MERIEM NOUR

Trabajo dirigido por:
TIHAL FATIMA

Laghouat
2021 –2022

Dedicatoria

A nuestros padres quienes han sido una fuente de amor, cariño, fuerza para seguir adelante y a llegar cumplir unos de nuestros sueños.

A nuestros hermanos que Dios les proteja.

A nuestra querida hermana y amiga Fedwa por su apoyo en los momentos duros.

A nuestra profesora y tutora Fatima Tihal que sin ella este trabajo no podría haber llegado a buen término sin su ayuda.

A nuestra profesora Mebarka Bedarnia por sus valiosos consejos y para estar siempre en la primera fila para echar mano.

Agradecimiento

Queremos agradecer a Allah...

A nuestros padres, por enseñarnos a nunca bajar los brazos y por su apoyo durante toda nuestra carrera y a nuestros hermanos por darnos ánimo a cada desafío que nos cruza.

A todos nuestros docentes y en especial a nuestra tutora Fatima Tihal por su tiempo dedicado, paciencia y conocimientos brindados.

A nuestras amigas por las alegrías compartidas.

A nuestros colegas y a toda persona que nos ha ayudado a realizar este TFM.

¡Gracias !

ÍNDICE DE CONTENIDOS

Dedicatoria.....	I
Agradecimiento.....	II
ÍNDICE DE CONTENIDOS	III
ÍNDICE DE TABLAS	VI
ÍNDICE DE FIGURAS.....	VII
Abreviación.....	VIII
Resumen.....	IX
INTRODUCCIÓN GENERAL	1

Marco teórico

1. Antecedentes.....	6
----------------------	---

CAPÍTULO I: ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE LA EXPRESIÓN ESCRITA

Introducción.....	9
1. Propiedades del texto.....	10
1.1.....	Adecuación
1.2. Coherencia.....	11
1.3. Cohesión	11
2. Evolución de la enseñanza de la <i>expresión escrita</i>	12
3. Enfoques de la escritura	13
3.1. Teoría de Flower y Hayes.....	13
3.1.1 Planificar.....	14
3.1.2 Producir.....	15
3.1.3 Revisar	15
3.2. Modelo de producción escrita.....	16
3.2.1 Teoría de Bereiter y Scardamalia.....	16
3.3. Enfoques didácticos propuestos por Daniel Cassany	18
3.3.1 Enfoque basado en la gramática.....	18
3.3.2 Enfoque basado en las funciones	19
3.3.3 Enfoque basado en el proceso.....	19
3.3.4. Enfoque basado en contenidos.....	20
Conclusión	21

Capítulo II: EVALUACIÓN FORMATIVA

Introducción.....	22
1. ¿Qué es la evaluación?.....	22
2. Recorrido evolutivo del proceso de la evaluación	23
2.1. Época Taylerina.....	24

2.2. Época de inocencia	25
2.3. Época del realismo.....	25
2.4. Época de profesionalización	26
3. Tipos de evaluación	27
3.1. Según su finalidad y función	27
3.1.1 Función formativa.....	27
3.1.2 Función sumativa.....	27
3.2. Según su extensión	28
3.2.1 Evaluación global.....	28
3.2.2 Evaluación parcial.....	28
3.3. Según los agentes evaluadores.....	28
3.3.1 Evaluación interna	28
3.3.2 Evaluación externa.....	29
3.4. Según el momento de aplicación	29
3.4.1 Evaluación procesual	29
3.4.2 Evaluación final	29
3.4.3 Evaluación formativa	30
3.5. Según el estándar de comparación.....	30
3.5.1 Evaluación normativa	30
3.6. Evaluación basada en criterios.....	30
3.7. Según el enfoque metodológico.....	30
3.7.1 Evaluación cuantitativa	30
3.7.2 Evaluación cualitativa	30
4. Evaluación formativa.....	30
5. Evaluación de la expresión escrita	32
Conclusión	32

Marco metodológico

Introducción	34
1. Tipo de investigación.....	34
2. Diseño de investigación	34
3. Nivel de investigación	35
4. Instrumentos	35
4.1. Observación participante	35
4.2. Entrevista.....	36
4.2.1 Entrevista sistemática (estructurada):	36
5. Método.....	37

6. Estrategias.....	37
6.1. Lluvia de ideas.....	37
6.2. Esquemas.....	37
6.3. Cronograma.....	38
6.4. Relato en cadena:.....	38
7. Muestra y población.....	38

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE DATOS

Introducción.....	42
1. Presentación del instituto.....	42
2. Presentación de la clase.....	43
3. Presentación del corpus del estudio.....	43
3.1. Corpus del estudio.....	44
3.1.1 Entrevista (Primera clase).....	44
3.1.2 Descripción de la segunda clase.....	46
3.1.3 Descripción de la tercera clase.....	48
3.1.4 Descripción de la cuarta clase.....	50
3.1.5 Descripción de la quinta clase.....	50
4. Fichas didácticas.....	51
5. Presentación de copias de la <i>expresión escrita</i> :.....	54
6. Análisis e interpretación.....	59
6.1. Descripción de la entrevista.....	59
6.2. Descripción de las fichas.....	60
6.3. Descripción de las copias de los alumnos.....	61
8. Interpretación de los resultados de las copias.....	63
8. Discusión de resultados.....	68
CONCLUSIÓN GENERAL.....	69

Bibliografía

Anexos

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1 :Evolución del proceso de enseñanza de la expresión escrita	12
Tabla 2:Enfoques didácticos de la expresión escrita.....	18
Tabla 3:Cuadro explicativo de la muestra.....	40
Tabla 4: Ficha didáctica de la clase de ¿cómo pasas tu tiempo libre?	51
Tabla 5: Ficha didáctica del texto de “la música”	52
Tabla 6:Ficha didáctica de la clase de “aprender lenguas”	53
Tabla 7:Ficha didáctica del texto “aprender lenguas” para la expresión escrita	54
Tabla 8:Resultado de copias del deporte.....	63
Tabla 9:Resultado de las copias de la música	64
Tabla 10: Resultado de las copias de aprender lenguas	65
Tabla 11:Resultado final	66

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1:Modelo de Producción escrita (Hayes, John y Flower, linda, 1980).....	16
Figura 2:Grafico sobre la presencia de los alumnos de la muestra durante las sesiones.	40
Figura 3: Foto de la fachada del instituto “Primero de Noviembre”.....	42
Figura 4:Laboratorio de lenguas extranjeras en el instituto “Primero de Noviembre”	43
Figura 5: Muestra de los cuadernos de los alumnos	47
Figura 6: Organización de la pizarra en la segunda clase.	47
Figura 7:Texto tratado.....	47
Figura 8:Demostración de la pizarra en el laboratorio de lenguas extranjeras	48
Figura 9: Texto tratado en la tercera clase	49
Figura 10: Planificación de la clase realizada por la profesora.....	49
Figura 11: Esquema de organización de ideas en la pizarra	51
Figura 12:Copias de la expresión escrita del sujeto A	55
Figura 13:Copias de la expresión escrita del sujeto B	55
Figura 14: Copia de expresión escrita del sujeto B.....	56
Figura 15: Copia de expresión escrita del sujeto C.....	56
Figura 16: Copia de expresión escrita del sujeto C.....	57
Figura 17: Copia de expresión escrita del sujeto	57
Figura 18: Expresión escrita y esquema del sujeto E.....	58
Figura 19: Proceso de la expresión escrita antes de la evaluación.....	63
Figura 20: Proceso de la expresión escrita durante la evaluación.....	64
Figura 21: Proceso de la expresión escrita después de la evaluación	65
Figura 22:Resultado de la evaluación durante las sesiones	66

Abreviación

CM: Composición Escrita.

CVC: Centro Virtual Cervantes

EF: Evaluación Formativa

E/LE: Español Lengua Extranjera

G-T: Gramática Traducción

LE: Lengua Extranjera

LM: Lengua Materna

L1: Primera Lengua

L2: Segunda Lengua

TFM: Trabajo De Fin De Máster

EE: Expresión escrita

Resumen

El presente trabajo de fin de Máster titulado: “La Evaluación formativa como herramienta para la mejora de la expresión escrita en secundaria” cuyo objetivo principal es medir la validez de la evaluación formativa en el mejoramiento de la expresión escrita. Para lograr esta meta se ha seleccionado una muestra compuesta por diecisiete (17) alumnos que estudian en tercer curso secundaria, Lenguas Extranjeras, opción española en el Instituto “Primero de Noviembre. Laghouat” durante el curso académico (2021-2022). Nos hemos basado para realizar este estudio en el método mixto (cuantitativa-cualitativa) para saber la utilidad de la evaluación formativa en la expresión escrita de los alumnos y el porcentaje del desarrollo de los escritos usando dicha herramienta. El diseño es experimental y de nivel correlacional, mientras que el método es descriptivo analítico y los dos instrumentos usados han sido la observación participante y la entrevista. Los resultados permitieron concluir que la escritura de los alumnos se ha mejorado durante el periodo mencionado gracias a la eficacia de la evaluación formativa como herramienta didáctica.

Palabras clave: *Expresión escrita; Evaluación formativa; Herramienta didáctica; Secundaria; Escritura; Mejora.*

Abstract

The present Master's thesis titled: "Formative evaluation as a tool for the improvement of written expression in secondary school" whose main objective is to measure the validity of formative evaluation in the improvement in written expression. To achieve this goal, we have selected sample composed of (17) students studying in the third year of secondary school, Foreign Languages, division specifically in Spanish language at the "Premier November high school, Laghouat" during the academic year (2021-2022).. We have based the study on the mixed-type methodology (quantitative-qualitative) to know the effectuality of a formative evaluation in the written expression of students and the percentage of the written development using said tool. The research design is experimental correlational, while the method is analytical descriptive by using the two instruments: participant observation and the interview. The results allowed us to conclude that the writing of the students has improved during the mentioned period thanks to the effectiveness of the formative evaluation as a didactic tool.

Keywords: *Written expression; Formative Evaluation; Teaching tool; High school; Writing; Improvement.*

ملخص

الدراسة المقدمة لنيل شهادة الماستر بعنوان "المراقبة المستمرة كأداة لتحسين التعبير الكتابي في الثانوية " هدفها الأساسي هو قياس مدى صلاحية المراقبة المستمرة في تحسين التعبير الكتابي، ولتحقيق هذا المطلب تم تحديد عينة من سبعة عشر (17) تلميذا يدرسون في السنة الثالثة ثانوية شعبة لغات اجنبية، خيار لغة اسبانية، في ثانوية اول نوفمبر الاغواط، خلال السنة الدراسية 2021-2022. اعتمدنا في تحقيق هذه الدراسة، المنهجية المختلطة (الكمية – النوعية) لمعرفة فائدة المراقبة المستمرة في التعبير الكتابي للتلاميذ ونسبة تطور الكتابة. تصميم البحث كان تجريبيا مترابط في حين ان المنهج وصفا تحليليا باستخدام الاداتين الملاحظة والمقابلة.

من خلال النتائج أتيح لنا ان نستنتج ان كتابة التلاميذ قد تحسنت خلال الفترة المذكورة بفضل فعالية المراقبة المستمرة كأداة تعليمية.

الكلمات المفتاحية:

التعبير الكتابي، المراقبة المستمرة، أداة تعليمية، التعليم الثانوي، الكتابة، التحسن.

INTRODUCCIÓN GENERAL

Desarrollar la habilidad de escribir bien y aceptablemente es una de las responsabilidades básicas de la educación académica porque su adquisición se da casi en exclusiva en el ámbito escolar.

De ahí que aparezca como uno de los desafíos de todas las etapas educativas, desde la secundaria hasta la universidad. Se trata de una de las habilidades instrumentales más relevantes, tanto para el aprendizaje de una lengua extranjera como para la vida.

El área de La Enseñanza de Lenguas Extranjeras es el campo en el que tiene lugar la intervención más sistemática para promover el aprendizaje de la expresión escrita. Los alumnos tienen que producir textos y aprender a comunicarse por escrito en diferentes situaciones de estudio como en las actividades y tareas.

Ahora bien, todos los contenidos de la enseñanza y aprendizaje de idiomas están orientados especialmente al desarrollo de la competencia comunicativa, competencia que incluye, entre otras, el escribir bien.

El aprendizaje de una lengua extranjera consiste en aprender a usarla y comunicarse en situaciones reales desarrollando las cuatro destrezas receptivas; (escuchar, leer), y productivas (hablar, escribir).

Por lo tanto, la expresión escrita es uno de los pilares fundamentales para manejar una lengua extranjera que es en nuestro caso el español, la tercera lengua extranjera estudiada después del francés y del inglés por nuestros alumnos argelinos.

Producir buenos textos no es fácil, porque esta tarea debe responder a algunas exigencias de muy variada índole: reglas ortográficas, gramaticales y léxicas; puntuación, construcción de frases y párrafos, utilizar los conectores precisos, etc.

Otro de los requisitos indispensables para que el acto de escritura tenga éxito, además de tener el saber lingüístico requerido y la intención comunicativa propicia a la situación, es componer un texto claro, adecuado, coherencia y cohesionado.

No es de extrañar que los alumnos, incluso los más competentes, escriban con faltas, no es tampoco extraño que todos los aprendices cometen errores de todo tipo en sus redacciones y para corregirlos el profesor tiene que evaluar sus redacciones, basándose en técnicas y estrategias didácticas adecuadas para garantizar el progreso de sus alumnos.

Cabe señalar que la evaluación se considera una parte inseparable del proceso de aprendizaje con el propósito de revisar el desarrollo del alumno y para tomar decisiones que orientan al alumno hacia su futura mejora.

En efecto, hemos elegido una de las herramientas de evaluación que se denomina la evaluación formativa para medir su validez en la mejora de la expresión escrita de los alumnos argelinos.

La evaluación formativa consiste en usar técnicas con el fin de evaluar la expresión escrita de los estudiantes de tercer curso de secundaria a lo largo de un curso mediante la incorporación de actividades cotidianas.

Los motivos que nos llevaron a elegir este tema han venido determinados por intereses personales, nos interesa de un modo especial conocer cómo se enseña la *expresión escrita*, además de las estrategias y técnicas que se usan para sacar un buen rendimiento en la escritura. Estas consideraciones nos han llevado al desarrollo del presente estudio, que tiene la intención de basarse en la evaluación formativa para evaluar el desarrollo de la expresión escrita de los alumnos y detectar las dificultades que les obstaculizan realizar una redacción satisfactoria en español.

Para realizar este estudio, nos proponemos responder a las siguientes preguntas:

¿En qué consiste la evaluación formativa?

¿Cómo se usa la evaluación formativa en la expresión escrita?

¿Es válida la evaluación formativa como técnica para mejorar la expresión escrita?

A partir de estas interrogaciones, surge nuestra hipótesis sobre el objeto de investigación: la evaluación formativa ayuda al aprendiz a redactar satisfactoriamente.

Por ello, el objetivo principal de nuestro trabajo es medir la validez de la evaluación formativa como herramienta para la mejora de la expresión escrita.

En concordancia con este objetivo general, hemos establecido los siguientes objetivos específicos:

- Integrar nuevas estrategias y técnicas para estudiar la expresión escrita en clases secundarias.
- Mostrar el impacto de la evaluación formativa en la retroalimentación. (Feedback).
- Guiar al profe a identificar los errores de redacción y resolverlos.
- Determinar el papel de la evaluación en relación con la calidad de la expresión escrita.

Para conseguir nuestro propósito de TFM, nuestra tesina presenta tres partes fundamentales: un marco teórico, un marco metodológico y un marco práctico.

En el marco teórico presentamos un recorrido histórico del tratamiento de la expresión escrita. Luego abordamos su evolución desde el modelo gramática-traducción hasta el método comunicativo. Asimismo, exponemos los diferentes tipos de la evaluación y nos enfocamos en la evaluación formativa. Al final mostraremos la relación entre la EF y la mejora de la expresión escrita.

En el marco metodológico exponemos el enfoque, el método y el nivel de investigación utilizado para la realización de nuestro estudio y también los instrumentos usados en la recogida de datos.

En el análisis y interpretación , pretendemos basarnos en una experiencia viva en la clase de tercer curso de lenguas extranjeras utilizando la evaluación formativa para mejorar la calidad de la expresión escrita, pues, primero presentamos al instituto donde hemos realizado nuestro trabajo, la clase y las estrategias usadas durante todo el proceso, así como al corpus de estudio, además de analizar todos los datos para finalmente interpretar los resultados obtenidos

Marco teórico

1. Antecedentes

Para desarrollar el argumento hemos realizado una revisión literaria de las investigaciones sobre la temática con relación a las variables de estudio.

Si bien existen numerosas investigaciones que exploran el campo de la Expresión escrita, sin embargo, nuestro trabajo es de temática original, porque se centra en un tipo de evaluación que consiste en la evaluación formativa para desarrollar la expresión escrita en estudiantes de secundaria.

1.1. Nivel nacional

Ayad Hadja (2015) defendió una tesina en “lengua y comunicación”, bajo el título de: “Desarrollo de la Expresión Escrita en el Manual del Tercer Curso Puertas Abiertas de la Secundaria Argelina”, Universidad Abou Bakr Belkaid, Tlemcen. Este trabajo tuvo como objetivo examinar el grado de importancia que se concede a la actividad escrita. Por tal motivo ha seleccionado a (15) alumnos del instituto, entre (18 y 19) años. Se trata de sugerir una propuesta didáctica de actividades que favorecen el papel de la escritura en el aula de enseñanza secundaria. De dicha propuesta podemos decir que el trabajo escrito permite atender a necesidades especiales de aprendizaje de los alumnos que tienen dificultades en expresar oralmente.

Taleb Abderrahman Karima(2019), realizó una tesis doctoral de Universidad de Orán, titulada : *La enseñanza de la expresión escrita en el marco de la nueva reforma educativa en Argelia*. Con el objetivo de identificar las aportaciones de la nueva reforma educativa en Argelia en cuanto a la aproximación didáctica a la actividad de escritura y determinar la innovación en el proceso enseñanza/aprendizaje de la escritura, la línea metodológica reúne el

análisis cuantitativo-cualitativo con un diseño descriptivo; utilizando como recurso la observación participante. El resultado final de la tesis es que las nuevas reformas en el proceso enseñanza- aprendizaje del español

Alliane Fatima Zohra y Djeziri Fatima (2015) escribieron un trabajo de fin de Máster en lengua y comunicación bajo el título de *La evaluación de la expresión escrita en la clase de ELE: (El caso del tercer curso secundario).*” La universidad Abou Bakr Belkaid Tlemcen.” Es un trabajo realizado basándose en el método analítico con una muestra de 34 alumnos de tercer curso. Cuyo propósito es determinar las técnicas usadas para evaluar la expresión escrita en una clase de ELE. Los resultados finales de la evaluación de la expresión escrita llevaron a organizar muchos criterios que el profesor debe comprobar. Primero la adecuación; es decir si la redacción se ajusta al modelo que se le pide, o bien si responde a la situación comunicativa planteada. Segundo debe ajustarse también la estructura y la coherencia de las ideas, y después pasa a la corrección gramatical donde verifica si el alumno comete errores morfológicos, sintácticos o bien ortográficos, y por fin comprobar su vocabulario y su riqueza lingüística.

1.2. Nivel internacional

Mónica Fabiola Ramos Nayra (2017) escribió una tesis de Magíster titulada por *Funciones de la evaluación y el logro de las competencias específicas en los estudiantes del X ciclo de la carrera de Administración y Negocios Internacionales* de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos (Perú), su propósito es demostrar la relación existente entre las funciones de la evaluación con el logro de las competencias específicas. Uso el enfoque cualitativo y un diseño no experimental. Su muestra de una población heterogénea de (35) alumnos del X ciclo de la carrera de la Administración y Negocios Internacionales. Sus resultados finales han demostrado que existe una relación significativamente fuerte entre el uso coherente de las funciones de la evaluación y el Logro de las competencias específicas en los citados

estudiantes.

Mónica Johanna Agurto Flores (2019) realizó una tesis doctoral titulada: *El proceso de la escritura como estrategia para mejorar la producción de textos académicos en los estudiantes de bachillerato*. De la Universidad de Ecuador; este trabajo tuvo como objetivo demostrar de qué manera el proceso de escritura como estrategia mejora la producción de textos académicos en los estudiantes de bachillerato. El enfoque es cuantitativo de nivel aplicativo y método cuasi experimental, por la dicha razón ha tomado como muestra 40 estudiantes 20 para el grupo control y 20 para el grupo experimental. El resultado de este trabajo fue positivo, el proceso de la escritura como estrategia mejora de manera significativa la producción de textos académicos en los estudiantes de Bachillerato.

CAPÍTULO I: ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE LA EXPRESIÓN ESCRITA

Introducción

En nuestro país la lengua española es la tercera lengua extranjera que se estudia en secundaria: en el segundo y tercer curso “Bachillerato”; este último es un paso muy importante en la vida del alumno para iniciar su carrera universitaria. El alumno tiene muchas dificultades para el aprendizaje de esta lengua sobre todo en la *expresión escrita* en la que necesita expresar y formular ideas y frases de su propio estilo. En este camino el profesor desempeña un papel importantísimo en la enseñanza de esta competencia, porque gracias a su esfuerzo el alumno desarrolla su habilidad lingüística.

Según el diccionario de términos clave de ELE del CVC: *expresión escrita es una de las denominadas destrezas lingüísticas, la que se refiere a la producción del lenguaje escrito*”.

La expresión escrita se sirve primordialmente del lenguaje verbal, pero contiene también elementos no verbales, tales como mapas, gráficos, fórmulas, matemáticas, etc.

Los primeros usos de la lengua escrita corresponden a facturas, recibos, listados de contribuyentes, inventarios de propiedades, leyes, registros astronómicos y calendarios. Posteriormente, también recurren a la lengua escrita, la literatura, la religión y la oratoria.

A pesar de las diferencias entre unas y otras lenguas, a lo largo de los siglos se han ido desarrollando unas tendencias, en cierta medida, universales en el ámbito de la puntuación, tales como la separación de palabras mediante espacios en blanco, la utilización del punto o los signos de interrogación y de admiración para caracterizar frases, etc.

Mientras que en la expresión oral se acepta la diversidad, como la dialectal, en la *expresión escrita* se tiende a la unificación e incluso a una regulación escrita con normas, que emanan de los textos literarios, religiosos, administrativos, etc., y que se refuerzan a través de su enseñanza.

Para el desarrollo de *la expresión escrita* en una LE, es súper importante para algunos expertos tanto leer como escribir. En efecto, a través de las lecturas adecuadas, el aprendiente recibe rico input en modelos debidamente contextualizados, sobre las múltiples facetas de esta destreza: organización del texto, recursos y coherencia y cohesión, estilo, registro, léxico, estructuras gramaticales, etc.

La expresión escrita según algunos autores como Cassany, Luna y Sanz (2003) se define como una capacidad que permite establecer la comunicación a través de la escritura. Para garantizar el éxito del acto comunicativo es indispensable poseer conocimiento del código lingüístico, clara intención comunicativa y construir el escrito con claridad, coherencia y cohesión. Ser competentes en la expresión escrita, se refiere a la utilización del lenguaje como instrumento de construcción y comunicación del conocimiento, emociones y conducta, al mismo tiempo que se desarrolla la organización y autorregulación del pensamiento.

La escritura permite al ser humano almacenar conocimientos y libera su mente de la obligación de memorizar, además, se posibilita el desarrollo intelectual en el acto de escribir; los redactores aprenden sobre sí mismos y sobre su mundo y comunican sus percepciones (Cassany, 1999:16).

1. Propiedades del texto

Un texto escrito además de estar correcto gramaticalmente y respetar las reglas ortográficas, tiene que concretar las tres propiedades de una buena *expresión escrita*: adecuación, coherencia y cohesión.

1.1. Adecuación

Es una propiedad relacionada con los elementos del acto comunicativo, tiene que ver con las peculiaridades que en cada situación presentan los distintos factores que intervienen en la

comunicación. El papel de quien escribe y su intención, además de tomar en cuenta el receptor a quien se dirige, el contexto determinado de la situación, además del medio que exige y el medio de escribir que seguramente afecta a su redacción y elección del tono, del léxico y del tratamiento.

En resumidas cuentas, esta propiedad nos indica cuando el texto está construido correctamente, desde el punto de vista comunicativo. Cassany et al. (2003), afirma que un hablante es comunicativamente competente cuando tiene la capacidad de decir lo apropiado en el momento preciso. De tal manera, un texto es adecuado cuando un hablante domina mejor una lengua, implementando la mayor cantidad de códigos expresivos.

1.2. Coherencia

Que un texto sea adecuado, no es el único requisito para estar bien escrito y entendido, la coherencia es una propiedad que proporciona comunicar un sentido de modo que quien lo lea reconoce sin muchas barreras su sentido global y de cada parte de un texto.

Así que cuando hablamos de la coherencia nos referimos al sentido. Según Beaugrande y Dressler (1997: 37) la coherencia es aquella que “regula la posibilidad de que sean accesibles entre sí e interactúen de un modo relevante los componentes del Mundo Textual, es decir, la configuración de los conceptos y de las relaciones que subyacen bajo la superficie del texto”.

1.3. Cohesión

En la producción escrita es importante que el mensaje se encuentre claro, a diferencia del lenguaje oral que se hace ayudar de sonidos onomatopéyicos, gestos y ademanes, en el lenguaje escrito el receptor no tiene ayudas visuales para comprender el mensaje. Es importante que las reglas ortográficas se hagan presentes en el texto, pues al escribir mal una palabra se puede volver incomprensible lo que quisimos decir.

2. Evolución de la enseñanza de la *expresión escrita*

La enseñanza de la *expresión escrita* ha pasado por un proceso de evolución que lo exponemos enseguida, desde el método tradicional a la actualidad.

Tabla 1 :Evolución del proceso de enseñanza de la *expresión escrita*

Método Gramática Traducción	Surgió a finales del siglo XVIII y se desarrolló hasta los años setenta del siglo XIX	Este método enseña la gramática de manera deductiva basándose en la aplicación de las reglas gramaticales. Da prioridad a la memorización y la traducción. El profesor es el protagonista, su rol consiste en proporcionar conocimientos y corregir los errores cometidos, mientras que el alumno solamente sigue sus instrucciones. Su principal objetivo es aplicar las reglas gramaticales en las expresiones escritas.
El método Directo	Principios del siglo XX.	Este método se centra en el aprendizaje oral donde se enseña el vocabulario y la gramática, se aprende inductivamente. a diferencia del método anterior, aquí el alumno es activo por su participación, mientras que el profesor sigue siendo el protagonista. La expresión escrita se hace mediante dictados o la copia de textos que se les presentan dentro de la transcripción de la lengua oral a escrita.
Método Audio Lingual	A finales de los años 50.	Se da importancia al desarrollo de la expresión y comprensión oral antes que a la expresión escrita, la gramática se enseña de manera indirecta, y aquí se utiliza el refuerzo positivo para la retroalimentación. Según J.C Richards y T.S Rodgers (1986) se presenta la lengua oral y después la escrita porque se enseña a leer y escribir lo aprendido oralmente.
Método Estructuro Global audio visual SGAV	A mediados de los años 50 del siglo XX.	El dominio de las estructuras gramaticales es considerado importante en la comunicación en LE. Su objetivo es desarrollar la competencia oral, sus aportaciones son: -El libro del profesor. -los laboratorios de idiomas.
Enfoque comunicativo	Finales de los años 60 del siglo XX.	En este enfoque la expresión escrita es concebida como una competencia comunicativa real. Se practica en el aula también en diversos contextos, teniendo en cuenta las habilidades lingüísticas.

Fuente: elaboración propia.

3. Enfoques de la escritura

La manera de percibir la escritura como proceso favoreció la creación de diferentes metodologías que brindaron importantes aportes para la didáctica de esta estrategia. El modelo más destacado ha sido el de Flower y Hayes (1980). No obstante, según Cassany (1989), este ya había sido desarrollado por Gordon y Wlecke en 1964 y por G. Rohman en 1965. En estas propuestas o modelos de expresión escrita se establecen también tres etapas: prescribir, escribir y reescribir (Abarca, 2015, 206).

3.1. Teoría de Flower y Hayes

El modelo cognitivo de Flower y Hayes fue creado en 1980, es un proceso cognitivo de escritura y modelo descriptivo. Con este modelo se puede observar el proceso de escritura de un sujeto y saber cuáles son los procedimientos que utiliza.

El proceso de escritura requiere tener presente el problema retórico: tema a tratar, destinatario, propósito por el cual se escribe (informativo, didáctico, etc.), el tipo de texto que se escribirá (medio o formato: novela, cuento, poesía, etc.), y el emisor, entre muchos otros elementos; es por ello que la escritura tiene una meta.

Este proceso que podemos llamar entorno de la tarea o situación comunicativa y cuyos elementos son externos al escritor, está determinado por el problema retórico y el texto mismo.

La memoria a largo plazo contiene los datos que hemos ido grabando sobre nuestros saberes y experiencias. Cuando recurrimos a ella, una palabra o una idea se convierte en la contraseña para abrir el archivo donde se guardan conocimientos que tenemos almacenados. La contraseña moviliza una larga cadena de información de la memoria a largo plazo y luego la refunde y elabora según las características de la situación de comunicación en que se encuentre, la adecua a las necesidades del nuevo texto, a la intención por la que escribe y a la audiencia para quien

se construye el texto.

El desarrollo de la expresión escrita según Flower, Lj Hayes en la teoría de la redacción como proceso cognitivo no anima a redactar directamente sino empezar paso a paso: planificar, revisar el texto, fijarse primero en el contenido y al final en la forma, etc., se interesa también por las operaciones intelectuales que conducen la producción de un texto escrito (memoria, proceso de creatividad).

En efecto el proceso de escritura se divide, a su vez, en tres procesos: planificar, producir y revisar.

3.1.1 Planificar

Es la representación mental de las informaciones que contiene el texto, es muy abstracta, no es necesario un esquema completo y desarrollado, sino puede ser solo una palabra clave que represente una cadena completa de ideas. Puede ser incluso, no verbal, por ejemplo, una imagen visual.

Sin embargo, para los escritores novatos se recomienda una buena planificación que sostenga con sus pasos el camino a recorrer en el texto. Por supuesto que habrá cambios, idas y vueltas, borrones y agregados, para eso tenemos los borradores como complementos de una exhaustiva planificación.

La planificación tiene tres subprocesos: generar ideas, organizar y fijar metas.

- *Generar ideas*: se produce durante la búsqueda de informaciones de la memoria a largo plazo. A veces esa generación es muy estructurada, otras veces, se da solo con ideas sueltas.
- *Organizar ideas*: durante la organización se estructuran los datos de las informaciones según las necesidades de la situación de comunicación.

Es en este momento cuando se elabora la coherencia del texto por cuanto se separan las ideas principales de las secundarias y se define y decide en qué orden aparecerán en el texto.

De este subproceso dependen la elaboración de planes discursivos y la adecuación a las características de audiencia.

- *Fijar metas*: es el momento de fijar los objetivos, se encarga de la elaboración de esos objetivos que dirigirán el proceso de composición.

No se produce siempre de la misma manera y en el mismo momento. Muchas veces se generan y desarrollan con otras ideas. Otras veces se determinan primero; en otros casos están fijadas convencionalmente.

3.1.2 Producir

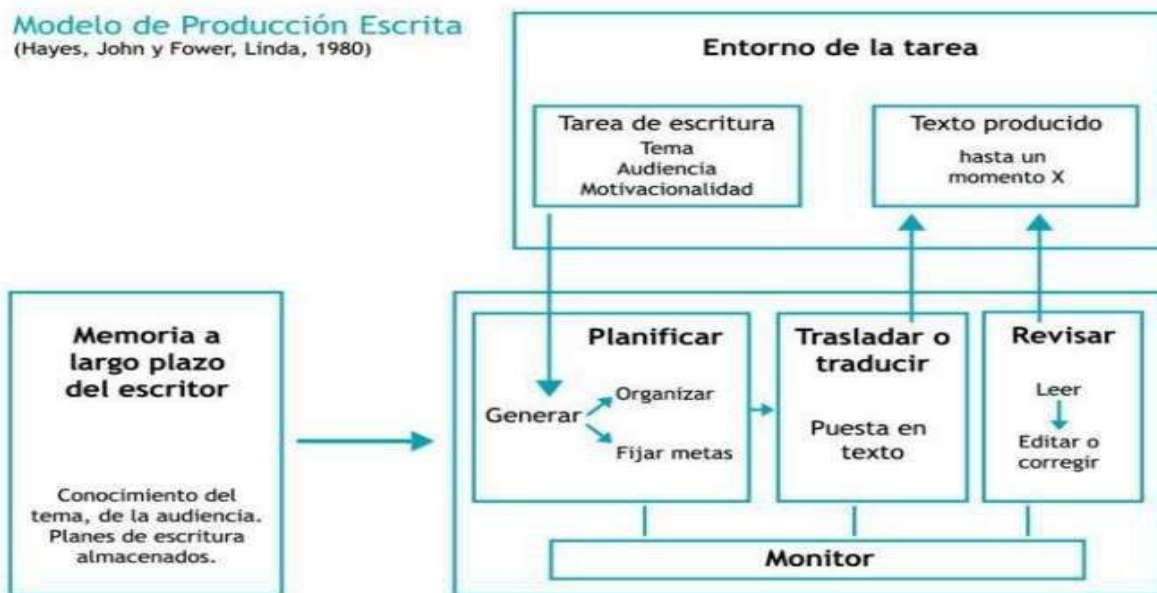
Expresa y transforma las representaciones abstractas en una secuencia lineal del lenguaje escrito. Es el momento de redactar y de poner en secuencia lo planificado y organizado, es donde el escritor propiamente traduce sus ideas al papel.

3.1.3 Revisar

Es la instancia de examinar, en la que se decide conscientemente releer todo lo que se planifica y se escribe. Se revisa todo, tanto las ideas y frases redactadas como los planes y los objetivos, también se valora lo realizado, se comprueba que responda efectivamente a lo pensado, a las necesidades planteadas por las características de la audiencia, a la intención que determinó la meta. Si se cree conveniente, se corrige, se modifican algunos aspectos, se efectúan cambios a partir de diferentes criterios.

Durante todo este proceso de escritura el escritor debe ir monitoreando su avance, su función consiste en controlar y regular las actuaciones de todos los procesos y subprocesos. Los criterios dependen de los objetivos y de los hábitos del escritor como de su estilo individual

y determina cuánto tiempo es necesario para generar ideas y cuando puede pasar al proceso de redacción, cuando debe interrumpir la organización para revisar los objetivos.



*Figura 1: Modelo de Producción escrita (Hayes, John y Flower, linda, 1980)
Fuente: Karima Taleb Abderrahmane (2019)*

3.2. Modelo de producción escrita

3.2.1 Teoría de Bereiter y Scardamalia

Marlene Scardamalia y Carl Bereiter proponen dos modelos teóricos para comprender el proceso de la composición escrita, en el caso de “expertos y novatos” (Bereiter & Scardamalia, 1992, p. 43). Son el Modelo de “Decir el conocimiento” y el modelo de “Transformar el conocimiento”. Las diferencias observadas pueden ayudar a los estudiantes inmaduros a transformar su conocimiento por escrito mediante la adquisición de estructuras de habilidades de dominio, así como el diseño de procesos de transformación. Por un lado, para el modelo de *Decir el conocimiento*, los autores señalan que para lograr este proceso textual no se pasa por una fase de planificación del texto, sino por un proceso “pensar-decir” (Bereiter & Scardamalia, 1992, p. 46). Ante una tarea de escritura, el sujeto identifica en su memoria diversos aspectos

de lo que se requiere para poder derivar una idea general de lo que debe hacer y dar respuesta al problema retórico, para luego escribirlo en un papel (Bereiter & Scardamalia, 1992). El texto generado es el resultado de “procesos automáticos puestos en marcha” (Bereiter & Scardamalia, 1992, p. 46).

Cabe señalar que el modelo de *Transformar el conocimiento* constituye un “proceso de composición madura” (Bereiter & Scardamalia, 1992, p. 46) a diferencia del modelo anterior, ya que requiere más conocimiento. Primero, para llegar a este nivel de madurez, se necesita conocimiento del contenido de lo que se va a escribir, y segundo, conocimiento del discurso (una cuestión retórica) (Bereiter & Scardamalia, 1992).

Finalmente, para el tipo de persona que escribe desde su experiencia, se puede determinar que la principal diferencia entre un escritor profesional y un novato es que este último se convierte en un recreador de información, por la falta de desarrollo de sus habilidades de “elaboración de conocimiento para transformarlo” (Bereiter & Scardamalia, 1992, pp. 62- 63) según el objetivo.

A partir de tal teoría y a lo largo del texto, Bereiter y Scardamalia (1992) se presentan diferentes estrategias para alcanzar la madurez compositiva. Entre estas, se pueden identificar varias estrategias que a menudo se pasan por alto en el aula. Algunas de las estrategias son:

Por un lado, se puede concluir a través de la escritura que una de las formas más efectivas de promover el desarrollo de una madurez de composición es dar a los estudiantes espacios para repensar su trabajo escrito, creando momentos de reflexión en torno a ellos que le permitan profundizar más en ellos, entender las estructuras en las que fallas (Bereiter & Scardamalia, 1992).

Por otro lado, se acentúa la influencia del “andamiaje de madurez” (Bereiter & Scardamalia, 1992, p. 60) en los estudiantes principiantes, ya que les permite comprender otros

procesos involucrados en la escritura de la madurez, como la planificación, esto les ayudará más adelante, más consistente en el texto (Bereiter & Scardamalia, 1992).

En el mismo campo de la enseñanza de la composición escrita se señalan las propuestas de Ana Atorresi (1999; 2005) y Daniel Cassany (1998; 2000). Esta última propuesta contiene unos enfoques didácticos para la enseñanza de la expresión escrita (Comunicación, Lenguaje y Educación, 1990, 6, 63-80). Son: Enfoque basado en la Gramática, enfoque basado en las Funciones, enfoque basado en el Proceso, enfoque basado en el Contenido.

3.3. Enfoques didácticos propuestos por Daniel Cassany

Tabla 2: Enfoques didácticos de la expresión escrita

Enfoque gramatical	Se basa en escribir según las reglas gramaticales.
Enfoque procesual	Se centra en el proceso cognitivo para la composición de un texto mediante la creatividad.
Enfoque funcional	Se centra en la comprensión y producción de diversos tipos de textos.
Enfoque del contenido	Se centra en recoger y procesar la información de diversas áreas para producir textos.

Fuente: elaboración propia.

3.3.1 Enfoque basado en la gramática

Nació en el contexto escolar de la enseñanza de *la expresión escrita* en LM o L1, y luego se traspa y adapta para la enseñanza de la escritura en L2. La idea básica es que para aprender a escribir se tiene que dominar la gramática de la lengua (las reglas que la construyen, la esencia, la estructura, la organización formal subyacente, etc.). El núcleo de la enseñanza lo constituye precisamente este conjunto de conocimientos gramaticales sobre la lengua; sintaxis, léxico, morfología, ortografía, etc., obviamente, la influencia más importante que recibe este enfoque proviene del campo de la lingüística o de la gramática (D. Cassany, 1990, 64).

3.3.2 Enfoque basado en las funciones

Nació en el contexto de la enseñanza de segundas lenguas y más precisamente dentro del enfoque comunicativo. Es parte de la tradición de los métodos nominales-funcionales de L2, desarrollados en Europa en los años 60, donde lo más importante era enseñar un lenguaje para usarlo y comunicarse. Este tipo de método encuentra sus raíces en la filosofía del lenguaje (Wittgenstein, Austin, Searle, etc.), y en la concepción funcionalista del lenguaje que lo desarrolló. También recibió influencias de la sociología, de los primeros trabajos sobre lingüística de textos, y, en el campo didáctico, de la innovación pedagógica y del movimiento de enseñanza activa (D. Cassany, 1990).

Según este enfoque, la lengua no es un conjunto cerrado de conocimientos que el alumno tenga que memorizar, sino una herramienta comunicativa útil para conseguir cosas: pedir un café o información, expresar los sentimientos, etc. La acción concreta con la que se consigue algún objetivo se llama acto de habla y consiste en la codificación o decodificación de un texto lingüístico.

El conjunto completo de actos de habla es el conjunto de cosas que pueden conseguirse con la lengua y puede clasificarse con grandes grupos genéricos de funciones: saludar, pedir turno para hablar, excusarse, expresar la opinión, etc. Estas funciones se relacionan con los recursos lingüísticos correspondientes (las nociones): lógico, estructuras, conceptos abstractos, etc., y constituyen los contenidos y los objetivos de un curso comunicativo de lengua (D. Cassany, 1990).

3.3.3 Enfoque basado en el proceso

A partir de los años setenta se desarrolló en Estados Unidos un conjunto de investigaciones sobre el proceso de producción o composición de textos escritos. Un grupo de psicólogos, maestros y pedagogos que impartían cursos de expresión escrita para estudiantes

americanos o extranjeros, en los colegios y universidades privadas, empezaron a analizar lo que hacían sus alumnos antes, durante y después de escribir el texto. Estos profesores estaban muy decepcionados con los métodos corrientes que utilizaban en sus clases, porque no ofrecían resultados satisfactorios en sus cursos. Los métodos de investigación que utilizaban eran muy variados: la observación, la grabación con video, el análisis de los borradores que escribían los alumnos, entrevistas con estos, test de capacidad de expresión escrita, etc. (D. Cassany, 1990, 71).

3.3.4. Enfoque basado en contenidos

Este enfoque se desarrolló paralelamente en dos contextos académicos distintos, en Estados Unidos durante la década de los ochenta: por una parte, en los cursos de escritura (writing) de las universidades y de los colegios, por otra parte, en las escuelas básicas y medias con el movimiento “*escritura a través del curriculum*”. En ambos casos, la idea fundamental que subyace en la supremacía del contenido por encima de la forma (sea esta gramática, función, tipo de texto o proceso) (D. Cassany, 1990, 75).

Los rasgos característicos de este enfoque aparecen resumidos en lo siguiente (Shih, 1986) (D. Cassany, 1990, 77-78):

Se pone el énfasis en lo que dice el texto, en el contenido, y no en cómo se dice, en la forma. Interesan cuestiones como si las ideas son claras, si están ordenadas, si son originales, si se relacionan con argumentos sólidos, si son creativas, etc. Los aspectos formales de la expresión y del texto (estructura, presentación, gramática, etc.) no se incluyen en la programación del curso y sólo se tratan si el alumno presenta necesidades de este tipo.

Conclusión

En el primer capítulo hemos intentado explorar el campo de la expresión escrita dentro del proceso académico enseñanza-aprendizaje, para aproximarnos a los fundamentos teóricos adoptados, esto nos permite ver diferentes orientaciones didácticas respecto a *la expresión escrita* como recurso para el aprendizaje de lenguas extranjeras, como medio de comunicación y como actividad mental. De ello, podemos notar que, en los métodos de enseñanza de lenguas extranjeras, el proceso de enseñanza -aprendizaje de la lengua escrita ha pasado por varios estados.

Capítulo II: EVALUACIÓN FORMATIVA

Introducción

La evaluación hace parte de la vida esencial del hombre, desde los orígenes de la humanidad, el hombre ha pasado su vida evaluando desde las acciones más simples y cotidianas hasta las más complejas. Gracias a la evaluación se ha logrado llegar a grandes y nuevas creaciones, a mejorar calidad, productos y a establecer procesos.

Y esto es lo que nos hace cuestionar qué es la evaluación, cuáles son sus tipos, la época en que apareció la evaluación, los teóricos de la evaluación, el interés de evaluar y medir el progreso del estudiante, además de cómo afecta la aparición del constructivismo en el panorama educativo.

1. ¿Qué es la evaluación?

Podemos decir que la evaluación es una actividad o proceso sistemático de identificación, recogida o tratamiento de datos sobre elementos o hechos educativos, con el objetivo de valorarlos primero y, sobre dicha valoración, tomar decisiones (García Ramos, 1989).

Tyler (1950: 69) considera que la evaluación es en sí: *“el proceso para determinar hasta qué punto los objetivos educativos han sido alcanzados”*,

Mientras que Lafourcade (1977: 123), la define como: *“la etapa del proceso educativo que tiene como finalidad comprobar, de manera sistemática y en qué medida se han logrado los objetivos propuestos con antelación”*.

Benito y Cruz (2007:47) conciben la evaluación como:

uno de los elementos claves del proceso formativo en cualquier nivel educativo [...] por lo tanto, es un proceso directamente vinculado con la calidad de la enseñanza: su correcta definición y desarrollo establecen el marco necesario para conducir el aprendizaje, para ajustar

los contenidos y métodos de enseñanza y, en último término, para permitir la mejora continua del proceso formativo

2. Recorrido evolutivo del proceso de la evaluación

La evolución ha pasado por etapas, desde la prehistoria hasta la actualidad, el hombre primitivo se enfrentó a la necesidad de tomar decisiones acerca de la elección de los medios de defensa y supervivencia más adecuados a cada situación en que se encontraba.

En la antigüedad, se realizaban exámenes para seleccionar a los funcionarios que ocupan puestos gubernamentales, según sus competencias respecto de las actividades a realizar, lo que lleva el hombre a reflexionar sobre la importancia de la emisión de juicio, en aquel tiempo se usaban procedimientos instructivos basados en referentes implícitos sin una teoría explícita de evaluación para, establecer diferencias y seleccionar estudiantes.

Entre los siglos V y XV, el estilo de evaluación educativo era dogmática con el surgimiento de las universidades, ya que se introducen los exámenes con carácter más formal. En ellas, los tribunales de suficiencia académica (formados por maestros) otorgaban las aprobaciones en los estudios, aplicando exámenes solo cuando un estudiante solicitaba un grado.

Los exámenes se realizaban en presencia del tribunal de maestros, orales, en latín y se discutían en público temas filosóficos y religiosos, dos naciones son fundamentales en los esfuerzos evaluativos: Gran Bretaña y Estados Unidos.

En la primera, a finales del siglo XI, se utilizaron comisiones reales para evaluar los servicios públicos, Hernández y Guzmán (1991), añaden un dato histórico curioso, dicen que en Gran Bretaña fue creada una comisión para evaluar la educación en Irlanda y que entre sus conclusiones se encontraban que el progreso de los niños (en las escuelas estudiadas) era menor al que deberían ser. Para lo cual recomendaban una medida que impide el problema: “pagar

por resultados”; es decir; que parte del salario del profesorado iría en proporción a las calificaciones obtenidas por el alumnado al final del año escolar.

En la segunda, en 1845, se aplicaron los test de rendimiento a estudiantes, se denomina a este periodo como época de la eficiencia y de los test.

A lo largo de este período nace y se desarrolla evaluación en la escuela tradicional. El control de lo aprendido se realizaba a través de la capacidad de retener y almacenar del alumno por medio de exámenes, fundamentalmente de lápiz y papel. La forma de evaluar el trabajo escolar fue por medio de calificación (asignar notas). En este siglo se establecen los sistemas internacionales de educación y aparecen los diplomas de graduación.

La evaluación fue condicionada por la influencia de las teorías evolucionistas de Darwin, Galton, Cattell, apoyando la medición de los individuos, sus características y diferencias entre ellos; también por el auge de las corrientes filosóficas positivas y empíricas igual que por el avance y el desarrollo de los medios estadísticos. Sin olvidar de mencionar que el desarrollo de la sociedad industrial potenciaba la necesidad de encontrar mecanismos de acreditación y selección de alumnos según sus conocimientos.

Estos factores determinan que a finales del siglo XIX y principios del siglo XX se desarrolle una actividad evaluativa intensa se conoce como el *testing*.

2.1. Época Taylerina (1930 – 1945)

Reconocida así por Stufflebeam y Shinkfield (2005); el término evaluación educacional fue acuñado por Ralph Tayler (1902-1985), considerado el padre de la evaluación, Tayler fue el primero en plantear un modelo evaluativo sistemático que propone evaluar en función de la relación existente entre los resultados y los objetivos planteados. La evaluación y la medición son dos conceptos distintos, pasando la evaluación a un primer plano y quedando la medición en segundo término.

La evaluación no se limita a la aplicación de un instrumento de medida dado que necesita un juicio de valor de la información recogida.

2.2. Época de inocencia (1946 – 1957)

A esta época, desde el punto de vista de la evaluación se llama la inocencia o irresponsabilidad social, se le conoce también según Guba y Lincoln (1982-1989) como la segunda generación de la evaluación; fue una época de gran autocomplacencia social y optimismo, caracterizada por el despilfarro comunista posterior a una gran recesión. Los problemas parecían no existir, por lo tanto, no tenía sentido preocuparse en solucionarlos.

Este contexto, tuvo un impacto negativo en la educación, ya que parecía no haber interés en formar profesores competentes, solucionar las necesidades de los menos privilegiados e identificar problemas en el sistema educativo.

A pesar de ello, durante esta época se produjeron nuevos test estandarizados y nuevas maneras de clasificarlos:

- Algoritmos para designar objetivos de comportamiento.
- Taxonomía de Bloom.
- Regreso de los modelos experimentales (experimentación comparativa).
- Procedimientos estadísticos para el análisis de datos educativos.

Pero en la otra cara de moneda, estas innovaciones no impactaron al sistema educativo, ni contribuyeron a cambiar la forma de enseñanza.

2.3. Época del realismo (1958 – 1972)

Este periodo es reconocido por Stufflebeam y Shinkfield (2005) como “época de Realismo” y por Guba y Lincoln (1982-1989) la tercera generación de la evaluación del juicio, es una época de reflexión sobre los diversos programas evaluativas que pretenden aclarar la

multidimensionalidad del proceso evaluativo.

Aparecen también nuevos autores de la evaluación, Cronbach (1963), Scriven (1967) y surge el concepto de “assessment”, evaluación centrada en el sujeto. Así que en 1967 el filósofo Michael Scriven introdujo el concepto de evaluación formativa y sumativa, intrínseca, extrínseca. A partir de una evaluación hay una toma de decisión. Así que la tarea de evaluación debe ser algo más que la aplicación de un test e instrumentos estandarizados, es una toma de decisión

2.4. Época de profesionalización (1973 – Actualidad)

Según Guba y Lincoln (1982, 1989) denominada “la cuarta generación: la sensible”; y según Stufflebeam y Shink field (2005), es la época de la profesionalización, que la sitúan desde 1973 hasta nuestro día.

Guba y Lincoln analizan la aparición de más de 40 modelos de propuestas evaluativas entre muchas otras tenemos:

1. Evaluación responsable de Stake (1975-1976).
2. Evaluación democrática de McDonald (1976).
3. Evaluación iluminativa de Parlett y Hamilton (1977).
4. Evaluación como crítica artística de Eisner (1985).

Esta “eclosión de modelos” dan lugar a dos grandes grupos, los cuantitativos y los cualitativos, además de enriquecer considerablemente el vocabulario evaluativo.

En los últimos años del siglo XX, el ámbito evaluativo de la educación se amplió desde los aprendizajes (pasando por los programas, tomando en cuenta la docencia, permeando el currículo como un todo, preocupándose por la evaluación de instituciones educativas) hasta llegar a la propuesta de evaluación de sistemas educativos internacionales.

Después de exponer los diferentes tipos de evaluación, nos centraremos en la *evaluación formativa*, la herramienta que hemos elegido para trabajar la *expresión escrita*.

3. Tipos de evaluación

Cuando Scriven (1967) integra completamente la evaluación en el proceso de enseñanza – aprendizaje, distingue la evaluación formativa de la evaluación sumativa. Este tema ha sido desarrollado por Bloom, en 1995 propone una pirámide taxonómica para la adquisición del conocimiento en el proceso enseñanza -aprendizaje, que empieza de orden inferior y escala hasta el orden superior. Hastings y Madaus (1971-1981) quienes le agregan una nueva categoría, la *evaluación diagnóstica* O inicial.

Cabe señalar que estos tres tipos de evaluación no son mutuamente excluyentes, por el contrario, son complementarios y juegan un papel específico con el proceso enseñanza aprendizaje.

La evaluación se puede clasificar según su finalidad en que se realiza (responde al porqué) y está relacionado con el momento de evaluar (cuándo), puede ser, por tanto: una evaluación diagnóstica o una evaluación formativa o de proceso y una evaluación final integradora o de resultado.

3.1. Según su finalidad y función

3.1.1 Función formativa

La evaluación se utiliza preferentemente como estrategia de mejora y para ajustar sobre la marcha, los procesos educativos siempre que sus resultados se emplean para la mejora de los mismos. Suele identificarse con la evaluación continua.

3.1.2 Función sumativa

Suele aplicarse más en la evaluación de productos, es decir, de procesos terminados, con

realización precisas y valorables. Con esta evaluación no se pretende modificar, ajustar o mejorar el objeto de la evaluación, sino simplemente determinar su valía, en función del empleo que se desea hacer del mismo posteriormente.

3.2. Según su extensión

3.2.1 Evaluación global

Se pretende abarcar todos los comportamientos o dimensiones de los alumnos, del centro educativo, del programa, etc. Se considera el objeto de la evaluación de un modo holístico, como una totalidad interactuante, en la que cualquier modificación en uno de sus componentes o dimensiones tiene consecuencias en el resto. Con este tipo de evaluación, la comprensión de la realidad evaluada aumenta.

3.2.2 Evaluación parcial

Pretende el estudio o valoración de determinados componentes o dimensiones de un centro, de un programa educativo y del rendimiento de un alumno, etc.

3.3. Según los agentes evaluadores

3.3.1 Evaluación interna

Es aquella que se lleva a cabo y promovida por los propios integrantes de un centro, un programa educativo. a su vez, la evaluación interna ofrece diversas alternativas de realización:

- La autoevaluación: es cuando los evaluadores evalúan su propio trabajo (un alumno, su rendimiento, un centro, un programa, etc.). Los roles de evaluador y evaluado coinciden en la misma persona.
- Heteroevaluación: es evaluar una actividad, objeto o producto, evaluadores distintos a las personas evaluadas (un profesor a sus alumnos).
- Coevaluación: es aquella en la que un sujeto o grupo se evalúan mutuamente (alumnos

y profesores, unos y otros equipos docentes, etc.) los evaluadores y evaluados intercambian su papel alternativamente.

3.3.2 Evaluación externa

Se da cuando agentes no integrantes de un centro escolar o de un programa evalúan su funcionamiento. Suele ser el caso de la “evaluación de expertos”. Estos evaluadores pueden ser inspectores de evaluación, investigadores, etc.

3.4. Según el momento de aplicación

se señalan tres momentos de evaluación inicial, de proceso y final. Estos momentos coinciden con los tipos de de evaluación: diagnóstica, formativa y sumativa (Scriven,1967; Diaz Barriga y Hernandez, 2002).

Evaluación inicial: se realiza al comienzo del curso académico, de la implantación de un programa educativo; etc. Consiste en la recogida de datos en la situación de partida para decidir los objetivos que se pueden y deben conseguir y también para valorarse al final de un proceso.

3.4.1 Evaluación procesual

Consiste en la valoración a través de la recogida continua y sistemática de datos, del funcionamiento de un centro, del proceso de aprendizaje, de la eficacia de un profesor, etc. Este tipo de evaluación es de gran importancia dentro de una concepción formativa de la evaluación, porque permite tomar decisiones de mejora sobre la marcha.

3.4.2 Evaluación final

Consiste en la recogida y valoración de unos datos al finalizar un periodo de tiempo previsto para la realización de un aprendizaje, un trabajo, un curso o para la consecuencia de unos tipos.

3.4.3 Evaluación formativa

Es indispensable, pues, aunque el desarrollo de redacción es individual, el trabajo cooperativo entre estudiantes enriquece el proceso de enseñanza -aprendizaje.

3.5. Según el estándar de comparación

3.5.1 Evaluación normativa

Este tipo de evaluación utiliza un criterio para todos los estudiantes como punto de referencia para la comparación.

3.6. Evaluación basada en criterios

Este es un tipo de evaluación que se hace a un estudiante sirviendo como su propia referencia. El criterio de evaluación lo elige el docente según cada caso.

3.7. Según el enfoque metodológico

3.7.1 Evaluación cuantitativa

Con este tipo de evaluación, el rendimiento del estudiante se mide en base a indicadores numéricos.

3.7.2 Evaluación cualitativa

Se utilizan escalas nominales para evaluar el rendimiento de los estudiantes en forma de categorías, atributos, etc. Se pueden utilizar instrumentos para colaborar resultados. La nota es apreciable.

4. Evaluación formativa

Es aquella que ayuda al desarrollo del estudiante en correspondencia con las regularidades esenciales del proceso de formación del individuo y con las finalidades sociales que asignan dicha formación en sociedad. Además, es capaz de detectar los progresos y

dificultades en el proceso de enseñanza aprendizaje, determinar hasta donde se ha llegado y hasta donde se puede avanzar. Informar al estudiante de los hallazgos encontrados, lo que permite al docente adecuar el currículo y los objetivos iniciales, y le otorgan la posibilidad de ajustar el proceso progresivamente.

Bernard Juan Antonio (2000: 21) observa la forma en que los docentes hacen llegar a sus estudiantes la evaluación y afirma que: “tal comunicación suele terminar en una calificación tan poco esclarecedora como un dígito o en términos como "insuficiente", "suficiente... sobresaliente"; en definitiva, en una expresión simbólica de la que el estudiante apenas puede extraer información relevante de su conducta como aprendiz”.

Siguiendo esta misma línea, para Stobart Gordon (2005: 23), “la retroalimentación es información que permite al estudiante cerrar la brecha entre el desempeño actual y el deseado, determinar dónde está, dónde quiere llegar y qué es lo que le ayuda a aprender (p.).

McMillan (2007:113) define a la evaluación formativa como la retroalimentación que se le da al estudiante para que tome acciones correctivas sobre su desempeño, encaminadas hacia el mejoramiento. Esta retroalimentación puede incentivar la motivación y aprendizaje de los estudiantes ya que ésta se da según sus necesidades.

A pesar de que muchos profesores limitan la evaluación formativa solo en la calificación, pero la función principal de la evaluación formativa es la orientación donde el profesor toma el rol del guía al alumno a su meta y detectar las lagunas, según el documento de la Unesco (1996) el profesor tiene que orientar sus alumnos según los cuatro pilares de la educación:

- Saber conocer
- Saber hacer

- Saber estar
- Saber aprender

5. Evaluación de la expresión escrita

Escribir una *expresión escrita* no es una habilidad que se adquiere de forma espontánea, como la expresión oral. Sino está relacionado con la práctica continua de tal destreza, y el rol del profesor aquí es guiar al alumno a escribir usando la evaluación formativa para que se habitúa a mejorar cada vez sus redacciones. Porque les ayuda a fomentar su creatividad y organizar sus ideas de un estilo propio y claro.

Como sabemos que la escritura está presente en nuestra vida diaria en diferentes tipos: una receta, lista de compras etc. pero a la hora de escribir una redacción en el campo educativo, el alumno necesita saber que para producir una buena redacción está obligado a seguir las instrucciones del profesor.

Conclusión

En este apartado hemos tratado la evolución histórica de la evaluación desde la prehistoria hasta la actualidad pasando con la evolución del concepto, sus tipos y su importancia en el proceso de enseñanza- aprendizaje, además de la relación entre la evaluación formativa y la expresión escrita, que juega un rol importante en el rendimiento de los aprendices así que facilita al profesor la toma de decisión.

Marco metodológico

Introducción

En este apartado abordamos la metodología que hemos seguido para realizar nuestro estudio, además de las técnicas e instrumentos para la recogida de datos.

En el presente TFM hemos tratado *la evaluación formativa* en el proceso académico de la composición escrita, donde vamos a integrar una nueva estrategia para ver si aporta mejora a las redacciones de los aprendices.

1. Tipo de investigación

Nuestro trabajo presenta un enfoque de investigación mixto (cuantitativo- cualitativo), con un diseño experimental y un nivel correlacional de tipo básico con método descriptivo analítico.

Los métodos mixtos representan un conjunto de procesos sistemáticos, empíricos y críticos de investigación e implican la recolección y el análisis de datos cuantitativos y cualitativos, así como su integración y discusión conjunta, para realizar inferencias producto de toda la información recabada (meta inferencias) y lograr un mayor entendimiento del fenómeno (Hernández Sampieri y Mendoza, 2008).

2. Diseño de investigación

Esta investigación experimental es un estudio que manipula a propósito una variable independiente para analizar las consecuencias de manipulación sobre la variable dependiente.

Según el autor (Santa paella y felibertoMartins2010:86):

El diseño experimental es aquel según el cual el investigador manipula una variable experimental no comprobada, bajo condiciones estrictamente controladas. Su objetivo es

describir de qué modo y por qué causa se produce o puede producirse un fenómeno. Busca predecir el futuro, elaborar pronósticos que una vez confirmados, se convierten en leyes y generalizaciones tendentes a incrementar el cúmulo de conocimientos pedagógicos y el mejoramiento de la acción educativa.

Según el autor (Fidias G. Arias (2012)), define la investigación experimental como: *un proceso que consiste en someter a un objeto o grupo de individuos, a determinadas condiciones, estímulos o tratamiento (variable independiente), para observar los efectos o reacciones que se producen (variable dependiente).*

3. Nivel de investigación

El nivel correlacional fue seleccionado por la existencia de dos variables. Cuando aplicamos la primera, mejoramos o empeoramos la segunda según el resultado, es lo que se llama causa y efecto. Así, los estudios correlacionales son investigaciones que pretenden asociar conceptos, fenómenos, hechos o variables. Miden las variables y su relación en términos estadísticos. (Hernández-Sampieri, 2018, p. 109)

En este estudio trabajamos sobre dos variables relacionadas entre sí: *la evaluación formativa y la expresión escrita.*

4. Instrumentos

Para realizar nuestro trabajo nos hemos basado en la observación participante y la entrevista como técnicas para la recopilación de datos.

4.1. Observación participante

La observación consiste en el registro sistemático válido y confiable de comportamiento o conducta manifiesta (...) como método para recolectar datos es muy similar al análisis de

contenido (Hernández Sampiere et al, Metodología de la investigación 2da edición, México 1998).

La observación participante, es un cambio radical del contenido de la observación, representa justamente la utilización óptima de la observación no estructurada pues está diseñada para ajustarse a acontecimientos o eventos no previstos desde un comienzo. (Garzón, 1999, p.61).

Hemos utilizado la observación participante como técnica para recopilar y observar el cambio antes, durante y después de la *evaluación formativa* ya que nos permite involucrarnos en el grupo seleccionado de manera absoluta.

4.2. Entrevista

Para Denzin y Lincoln (2005, p. 643, tomado de Vargas, 2012) la entrevista es “*una conversación, es el arte de realizar preguntas y escuchar respuestas*”. Como técnica de recogida de datos, está fuertemente influenciada por las características personales del entrevistador.

Hemos elegido esta técnica con el propósito de conseguir datos relevantes y respuestas válidas y fiables.

4.2.1 Entrevista sistemática (estructurada)

Las entrevistas estructuradas se centran en la precisión de las diferentes respuestas, por lo que se pueden recopilar datos muy organizados. Cada encuestado tiene diferentes respuestas a la misma estructura de preguntas, y las respuestas obtenidas se pueden analizar centralmente.

5. Método

Para conseguir este estudio nos acudimos al método descriptivo-analítico mediante el cual describimos, analizamos e interpretamos el proceso y los resultados de nuestro estudio. El método descriptivo pretende especificar las propiedades, características y perfiles de personas, grupos, comunidades, procesos, objetos o cualquier otro fenómeno que se someta a un análisis. (Hernández-Sampieri, 2018, p. 108).

6. Estrategias

En la presente tesina hemos entregado unas estrategias que facilitan la tarea de la evaluación para el profesor y de la redacción para los alumnos, seleccionamos entre muchas:

6.1. Lluvia de ideas

Es una práctica común utilizada en el mundo laboral hoy en día fue presentada por primera vez en 1948 por el ejecutivo de publicidad Alex F. Osborn en su libro “*Your Creativity*”. Como propietario de su propia agencia de publicidad, explora formas de lograr que sus empleados propongan mejores ideas a las que llama "visionarias". Con este objetivo, estableció varios principios y características del brainstorming, en los que profundizaremos más adelante.

6.2. Esquemas

los esquemas son estructuras abstractas de conocimiento. Esto es para explicar cómo el conocimiento previo de las personas afecta la comprensión.

Para Piaget, durante la maduración del cerebro surgen los planes, que se definen como modelos mentales en los que almacenamos nuestras experiencias. En otras palabras, son

estructuras o conceptos que nos ayudan a interpretar y organizar la información que recibimos. Los adultos ya tienen innumerables planes, tanto concretos como abstractos (Myers, 2006).

6.3. Cronograma

Es una herramienta esencial para realizar calendarios, un documento en el cual se establece la duración de un proyecto. Conocida también por el *gráfico de Gantt* en honor a su inventor (Henry L, Gantt).

6.4. Relato en cadena:

Esta actividad permite a los estudiantes desarrollar la lógica de los relatos ya que desarrolla su imaginación y su expresión oral y escrita.

7. Muestra y población

“La muestra es, en esencia, un subgrupo de la población. Es un subconjunto de elementos que pertenecen a ese conjunto definido en sus características al que se le llama población (H. Sampieri, citado por Balestrini 2001 Pág. 141).

Tamayo y Tamayo (2006: 176), define la muestra como: "*el conjunto de operaciones que se realizan para estudiar la distribución de determinados caracteres en totalidad de una población universo, o colectivo partiendo de la observación de una fracción de la población considerada*"

Arias (2012: 81) la define como “... *un conjunto finito o infinito de elementos con características comunes para las cuales serán extensivas las conclusiones de la investigación*”.

Nuestro apartado práctico esta realizado con el fin de responder a la problemática planteada. Para lograr esto hemos elegido el instituto “*Primero de Noviembre*” como una hacer nuestra práctica.

Nuestra muestra fue aplicada a 17 alumnos cuyas edades entre 17-18 años, que estudian en tercer curso de secundaria, especialidad Letras y Lenguas Extranjeras, opción español y por razones sanitarias el número de los discentes está reducido a 17 ya que ha sido un periodo complicado por el Coronavirus y las medidas recomendadas insisten en reducir el número de alumnos en las aulas para aplicar las recomendaciones de seguridad y protección saludable.

Cabe mencionar que nuestro análisis práctico no fue posible sin el consentimiento y la ayuda de la profesora de español Asma Saharaui, una de los más brillantes profesores de este instituto, que tiene una gran experiencia y una sólida formación. Nos abrió las puertas de su clase y nos facilitó la recogida de datos y la aplicación de nuestra práctica en mejores condiciones y con gran facilidad.

Pues, hemos integrado *la evaluación formativa en la expresión escrita*. Nuestra experimentación ha sido destinada a la clase de Bachillerato compuesta por los 17 alumnos de la muestra que por desgracia no participaron todos en todo el proceso experimental porque algunos de ellos no asistieron regularmente a las clases.

Pues, entre 17 alumnos inscritos, hemos trabajado con 14 alumnos a lo largo de este proceso experimental. En la ruta cuantitativa, las muestras implican un pequeño esfuerzo de cálculo, pero significan un gran ahorro de tiempo y recursos. (Hernández-Sampieri, 2018, p.194)

Tabla 3: Cuadro explicativo de la muestra

Sesiones	sesión 1	sesión 2	sesión 3	sesión 4
Cursados	17	17	17	17
Presentes	15 (88%)	14 (82%)	12 (71%)	15 (88%)

Fuente : Elaboración propia

Cabe mencionar que nuestra muestra será 82% de la población o sea 14 alumnos participantes. Para dicho cálculo, hemos usado la siguiente operación auténtica: el total de los alumnos durante todas las sesiones (56) dividido por el total de las sesiones (4), nos da 14 alumnos.

La muestra

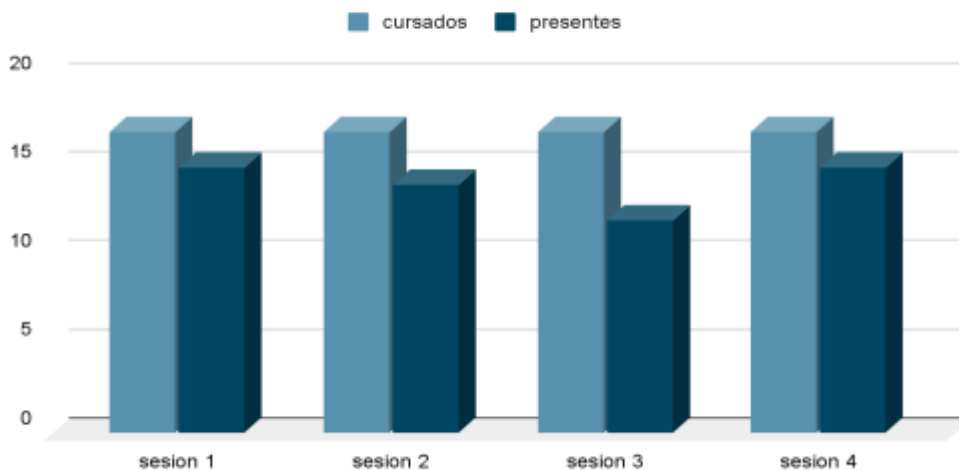


Figura 2: Gráfico sobre la presencia de los alumnos de la muestra durante las sesiones.

Interpretación

Este gráfico nos presenta la diferencia notable de las ausencias de los alumnos durante las sesiones observadas.

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE DATOS

Introducción

En el siguiente apartado tienen lugar todos los datos y su análisis y discusión, exponemos primero a todos los agentes que intervienen en nuestro trabajo, introducimos al instituto donde hemos realizado el trabajo, la clase y las circunstancias del experimento que hemos realizado, los instrumentos y las técnicas usados y las *expresiones escritas* de los alumnos .

1. Presentación del instituto



Figura 3: Foto de la fachada del instituto “Primero de Noviembre”

El instituto “Primero de Noviembre” se considera uno de los más grandes y antiguos institutos en Laghouat, se sitúa en el centro de la ciudad. Famoso por formar a alumnos excelentes y sobresalientes en muchas especialidades. En cada año ocupa la primera posición entre los institutos de Laghouat, por la gran tasa de alumnos que obtienen el Bachillerato. Además de esto, contiene un internado para los alumnos que viven fuera de la ciudad.

2. Presentación de la clase

La clase del tercer curso de lenguas extranjeras, se compone de 34 alumnos todos externados, dividida en dos grupos, uno de opción español contiene 17 alumnos y el otro de opción alemán y con un número equivalente.

El español como Lengua Extranjera es estudiada en este instituto por los alumnos orientados a la especialidad de Letras y Lenguas Extranjeras a partir del segundo curso. Y a través de lo que hemos observado, estos alumnos tienen un gran interés para aprender la lengua española, y descubrir más informaciones sobre España y su cultura. Por eso hacen muchos esfuerzos para enriquecer sus conocimientos, y mejorar su pronunciación.



Figura 4: Laboratorio de lenguas extranjeras en el instituto “Primero de Noviembre”

3. Presentación del corpus del estudio

Con la ayuda de la profesora de la asignatura, señora “A.S”, que nos ha permitido asistir a sus clases para observar y practicar nuestro trabajo, hemos conseguido asistir a la primera

clase, el domingo, 14 de noviembre de 2021, duraba 45 minutos de las 8h45 a las 9h30.

En esta clase hemos hecho una entrevista que se considera como el corpus de nuestra investigación:

3.1. Corpus del estudio

3.1.1 Entrevista (Primera clase)

¡Buenos días! Somos estudiantes de máster II, de la universidad Amar Telidji, estamos preparando nuestro trabajo de fin de máster titulado: “La evaluación formativa para la mejora de la expresión escrita en el aula de ELE”. Por esta razón, elegimos este instituto para completar nuestro estudio teórico por una aclaración práctica.

Pregunta 01: ¿Profesora, queríamos hacer una entrevista con usted?

Respuesta: Si, con mucho placer.

Pregunta 02: ¿Cuántos años lleva trabajando como docente?

Respuesta: Trabajo en este instituto desde el año 2003 y he enseñado antes español en la Escuela Superior de los Profesores de Laghouat.

Pregunta 03: ¿Qué piensa del nivel académico de sus alumnos?

Respuesta: Bueno, este año no estoy satisfecha al 100% del nivel de mis alumnos, en comparación con los años anteriores, porque la mayoría tienen menos interés en estudiar, estudian solo para conseguir notas nada más. Yo, personalmente veo que dos años en la secundaria no son suficientes para aprender una lengua extranjera.

Pregunta 04: Para usted ¿Cuáles son las características de una buena redacción?

Respuesta: Para realizar una buena expresión escrita, el alumno tiene que responder a lo que ha pedido el docente, utilizando correctamente las reglas gramaticales, ortográficas y siguiendo el proceso académico de una EE.

Pregunta 05: ¿Sigue unas estrategias para mejorar el nivel de su alumnado?

Respuesta: Por su puesto, para ayudarles a expresar de manera bastante bien.

Pregunta 06: ¿Qué piensa del vocabulario usado en las expresiones escritas?

Respuesta: Su vocabulario es muy reducido por no leer mucho en español, aunque tienen buenas ideas, pero las expresan mal a la hora de redactar. Por eso les aconsejo siempre por la lectura.

Pregunta 07: ¿Piensa que 45 minutos son suficientes para enseñar?

Respuesta: No es suficiente.

Pregunta 08: ¿Cuáles son los errores cometidos con frecuencia en las redacciones?

Respuesta: La mayoría tienen problemas ortográficos y de conjugación.

Pregunta 09: ¿Le conviene la clase tradicional o moderna?

Respuesta: A pesar de que prefiero la clase moderna sobre todo si usamos la tecnología, pero como no tenemos suficiente tiempo, siempre optamos por la tradicional.

Pregunta 10: ¿Acepta, usted que propongamos el uso de unas técnicas en la expresión escrita para ver si nos ayuda en la mejora de la expresión escrita?

Respuesta: Si, por supuesto, pero, ¿en qué consiste la evaluación formativa?

Respuesta: Hemos pensado en algunas técnicas que pueden ayudar a los alumnos en la composición de sus textos, como:

- Relato de cadena: esta técnica de expresión escrita permite a cada alumno dar una idea creativa.
- Lluvia de ideas: ver quién de los alumnos puede sugerir más ideas.
- Esquemas del texto: elaborar un esquema general con las ideas principales.
- El cronograma: programar cada parte de la expresión escrita en un tiempo limitado.

Pregunta 11: ¿Al final puedes darnos su punto de vista sobre nuestro tema de estudio?

Respuesta: Estoy esperando con muchas ganas de leer vuestro TFM completo, porque parece muy interesante y os prepara para ser buenas maestras.

¡Muchas gracias, profesora!

3.1.2 Descripción de la segunda clase

La segunda clase a la que hemos asistido tuvo lugar el martes, 16 de noviembre de 2021, durante 45 minutos. En esta clase la profesora plantea la siguiente pregunta oralmente a sus alumnos:

¿Qué actividades hace cada uno en su tiempo libre y los fines de semana?

El objetivo de la profesora fue dejar que se expresen libremente y escuchar la opinión de sus compañeros para enriquecer su vocabulario y sus ideas, lo cual les facilita realizar la *expresión escrita* sobre la misma temática.

La pregunta genera un debate en el que todos los alumnos participaron y cada uno habla de sus propias actividades.

Después, se dirigieron al Manual escolar para hacer lectura y análisis de un texto titulado: “Juventud y deporte”. Los alumnos basándose en la lectura comprensiva del texto, intentan con la orientación de la profe sacar las ventajas del deporte, los argumentos que presenta el texto, la definición del deporte y los conectores lógicos.

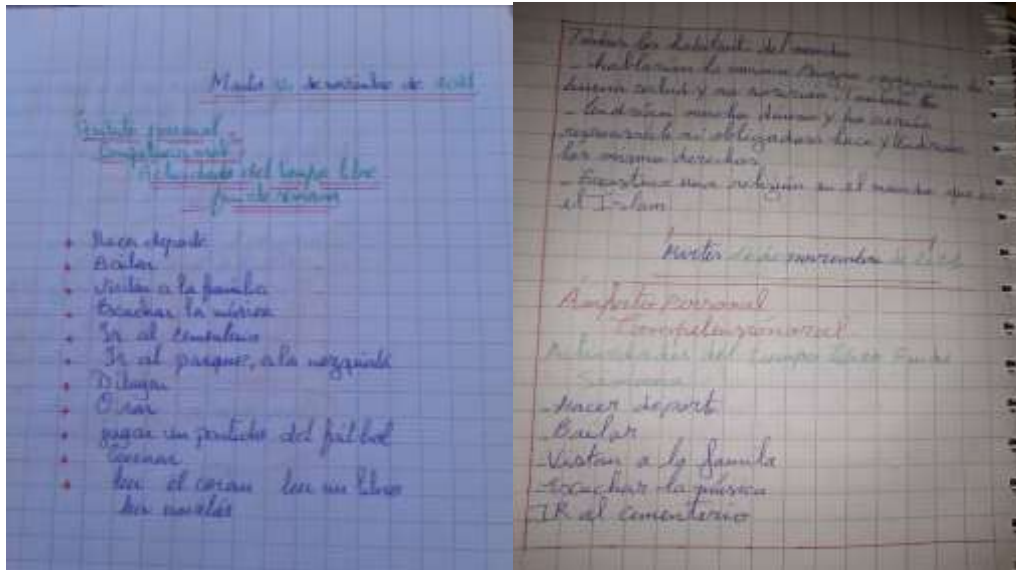


Figura 5: Muestra de los cuadernos de los alumnos

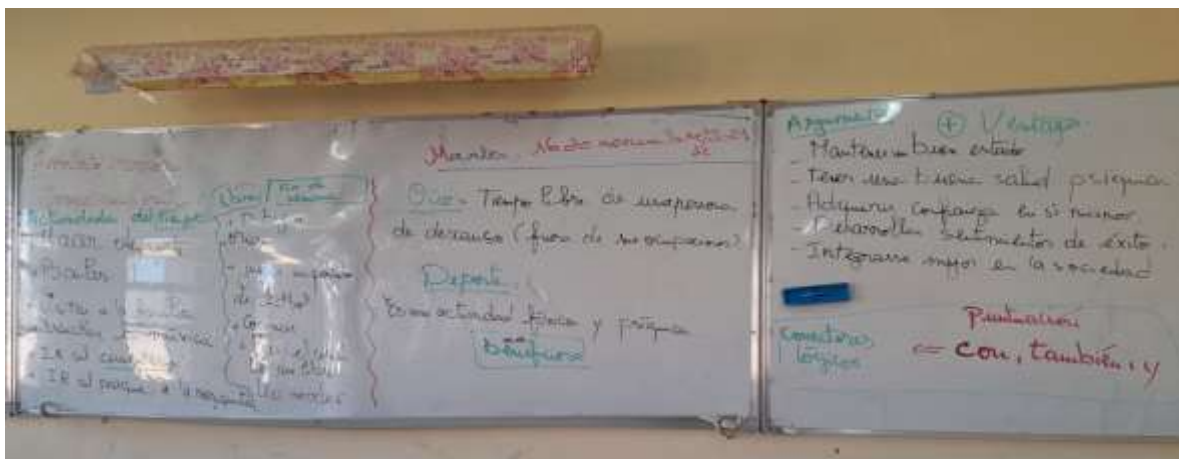


Figura 6: Organización de la pizarra en la segunda clase.



Figura 7: Texto tratado

3.1.3 Descripción de la tercera clase

La tercera clase tuvo lugar el 17 de noviembre de 2021, duró una hora y media, de las 13h00 a las 14h30, en el laboratorio de lenguas extranjeras.

Esta clase se dividió en dos sesiones: en la primera, la profesora empieza su clase con preguntas generales “rompe hielo” para motivarles y poco a poco las preguntas conducen a un debate sobre los géneros musicales y los cantantes de cada estudiante.

Al terminar el debate, la profesora les guio al trabajo colaborativo en parejas.

El texto planteado por la profesora trata al tema de la música, después de leer el texto los estudiantes forman parejas para sacar las ideas que contiene, las ventajas y desventajas y los conectores lógicos en una duración de 10 minutos.

Después, usan la técnica *relato en cadena*, cada alumno saca la idea que ha comprendido, así que todos los alumnos por turno sugieren sus puntos de vista efectuando un trabajo colaborativo. Y de allí, empezaron la segunda sesión donde realizaron trabajos individuales, se trata de elaborar un esquema propio, en el que organizan todas las ideas del texto y las clasifican siguiendo un cronograma



Figura 8: Demostración de la pizarra en el laboratorio de lenguas extranjeras

3.1.4 Descripción de la cuarta clase

La cuarta clase a la que hemos asistido el 07 de diciembre de 2021, duró 45 minutos de las 08h00 a las 09h45, se centra en la “expresión oral”, la profesora trabaja la competencia oral con tema de: ¿Cómo aprender lenguas?

Los alumnos hacen una lectura al texto programado en el Manual escolar, titulado “Aprender idiomas” página 62. Para sacar las maneras que los niños mencionados en el texto siguen para aprender una nueva lengua y clasificarlas en un plan de la composición escrita.

3.1.5 Descripción de la quinta clase

Esta quinta clase fue la última antes de las vacaciones de invierno, tuvo lugar el 05 de enero de 2022, en el laboratorio de lenguas extranjeras, de la 13h00 a las 14h30 minutos. Se divide en dos sesiones, en la primera los alumnos elaboran un esquema para redactar una *expresión escrita* siguiendo las instrucciones de la profesora, quien les enseñó primero un esquema modelo de organización de ideas en la pizarra “introducción, desarrollo y conclusión” señalando los conectores lógicos que pueden usar en sus redacciones. Mientras que en la segunda sesión elaboran una *expresión escrita* sobre el aprendizaje de lenguas que tendrá calificaciones.

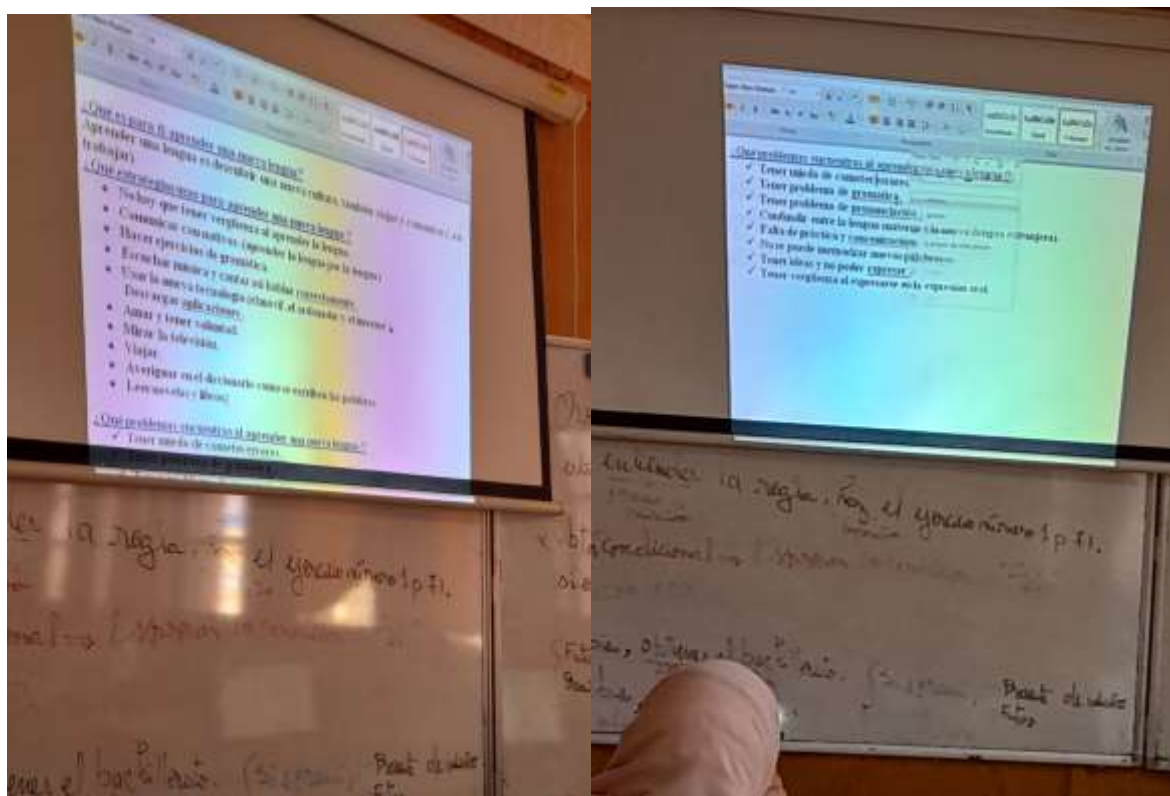


Figura 11: Esquema de organización de ideas en la pizarra

4. Fichas didácticas

Primera ficha

Tabla 4: Ficha didáctica de la clase de ¿cómo pasas tu tiempo libre?

Tipo de actividad	Interactiva
Competencia	Expresión oral
Actividad	¿Cómo pasas tu tiempo libre?
Objetivos	Explotar ideas Enriquecer el vocabulario Trabajar la motivación Organizar el plan de trabajo
Destinatario	Alumnos de tercer curso
Duración	45 minutos
Aplicación	Leer el texto (juventud y deporte página 29) Pensar en otras actividades Clasificar cada idea Trabajo casero leer la copia y analizarla

Descripción

Esta actividad es de tipo interactivo, trabaja la comprensión y la expresión oral, utilizando una nueva técnica “la lluvia de ideas” para estimular la motivación y la concentración de los aprendices. Donde se pregunta al alumno cómo pasa su tiempo libre, con el objetivo de enriquecer su vocabulario explorando nuevas ideas; al mismo tiempo organiza el plan de trabajo desde la lectura del texto (juventud y deporte) siguiendo las recomendaciones de la profesora. Al final de la clase les pide hacer un trabajo casero (análisis de la copia).

Segunda Ficha

Tabla 5: Ficha didáctica del texto de “la música”

Tipo de actividad	Participativa
Competencia	Expresión escrita
Actividad	Ventajas e inconvenientes de la música
Objetivos	<ul style="list-style-type: none"> › Aprender a trazar esquemas › Conseguir el trabajo colaborativo › Redactar una expresión escrita › Trabajar según un cronograma
Destinatarios	Aprendices de tercer curso
Duración	1h30 minutos
Dinámica	Trabajo en grupo / individual
Aplicación	<p>Leer la copia</p> <p>Clasificar las ideas del texto</p> <p>Planificar la redacción según las ideas</p> <p>Retroalimentación</p>

Descripción

Es una actividad participativa que se divide en dos sesiones. En la primera sesión los alumnos trabajan en parejas para sacar ideas desde la copia analizada y luego la profesora pide

de cada alumno expone su idea y aquí se trabaja la técnica de *la cadena* y se consigue el trabajo colaborativo entre los alumnos; de esta manera todos los alumnos van a participar. De allí elaboran un plan de composición escrita “Introducción, Desarrollo, conclusión” introduciendo los conectores lógicos. En la segunda sesión se dedican a redactar una *expresión escrita* siguiendo las instrucciones y siguiendo un cronograma.

Tercera ficha

Tabla 6: Ficha didáctica de la clase de “aprender lenguas”

Tipo de actividad	DINÁMICA
Competencia	Expresión oral
Actividad	¿Cómo aprender idiomas?
Objetivos	Asimilar nuevo vocabulario Descubrir las estrategias para aprender nuevas lenguas Estimular la motivación
Destinatario	Alumnos del tercer curso
Duración	45 minutos
Material	Libro escolar
Dinámica	Grupal
Aplicación	Lectura del texto Sacar ideas Hacer esquemas

Descripción:

Se trata de una actividad dinámica de *¿cómo aprender lenguas?* Explorar la competencia oral donde se utiliza el libro escolar, con el propósito de asimilar nuevo vocabulario, descubrir estrategias para aprender lenguas y apoyar la motivación. Durante 45 minutos los aprendices leen el texto, sacan ideas y hacen esquemas.

Cuarta ficha

Tabla 7: Ficha didáctica del texto “aprender lenguas” para la expresión escrita

Tipo de actividad	INTERACTIVA
Competencia	Expresión escrita
Actividad	Redactar una composición escrita sobre el aprendizaje de nuevas lenguas
Objetivos	Medir la validez de las estrategias usadas en las clases anteriores Involucrar el vocabulario aprendido
Destinatario	Alumnos del tercer curso
Duración	1h30 minutos
Material	Manual escolar
Dinámica	Individual
Aplicación	Leer las instrucciones Emplear el vocabulario Planificar la redacción Redactar Retroalimentación

Descripción

Se trata de una actividad interactiva que fomenta la expresión escrita, donde los aprendices escriben una composición escrita sobre el aprendizaje de nuevas lenguas. La meta de dicha práctica es medir la validez de las estrategias usadas e involucrar el vocabulario adquirido.

5. Presentación de copias de la *expresión escrita*:

Para realizar nuestra investigación, hemos evaluado todas las copias de los discentes con el propósito de alcanzar nuestra problemática planteada. Por dicha razón hemos tomado una muestra de 30 copias de cada sesión hemos tomado las copias de los alumnos más activos.

Sujeto A

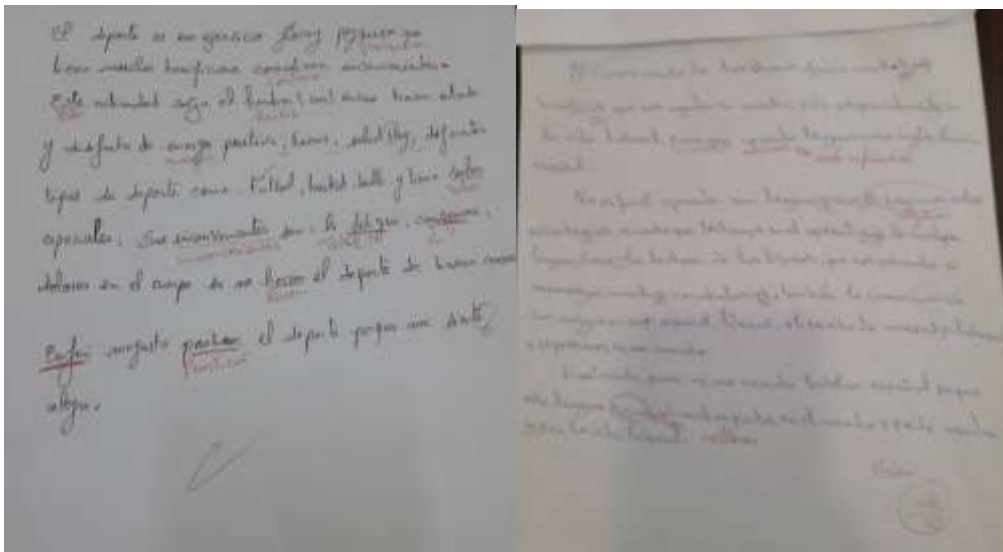


Figura 12: Copias de la expresión escrita del sujeto A

Sujeto B



Figura 13: Copias de la expresión escrita del sujeto B

El aprendizaje es de querer una lengua más y utilizarla en su vida cotidiana.

De un lado tendrías que seguir un método o estrategia para aprender lenguas, tal como escribir nuevos vocabularios en un carnet para no tener que olvidarlos, cambiar el idioma de teléfono, ver películas, programar un tiempo de trabajo. De otro lado la comunicación con sus amigos para emplear esta lengua en sus cosas, redactar, hacer ejercicios y prácticas. A pesar de todo el conocimiento de nuevos amigos de otro país ayuda a aprender lenguas, como vivir en este país donde hay nativos y aprender la cultura de lengua.

Figura 14: Copia de expresión escrita del sujeto B

Copias del sujeto C

The image shows handwritten notes on lined paper. At the top, a box labeled 'Hominios' has arrows pointing down to the words 'suvida', 'arte', and 'militar'. Below this, there are three boxes: 'Ventajas' (highlighted in pink), 'Construye' (highlighted in blue), and 'Desventajas' (highlighted in green). Under 'Ventajas', there are several bullet points: '- resulta agradable.', '- Deprecia las emociones levanta el estado animo.', '- incrementa la capacidad de atención de memoria.', '- estimular la imaginación la la creatividad.'. Under 'Construye', there are bullet points: '- por ello cuando de un lado de otro lado sabe añadir por fin'. Under 'Desventajas', there are bullet points: '- molestan los amigos y vecina.', '- perder tiempo.', '- fracaso escolar.'. At the bottom, there is a paragraph of text: 'El deporte. Una de las actividades divertidas es el deporte nosotros como jóvenes practicamos el deporte. El deporte ayuda a tener un forma hermosa de cuerpo (músculos) y beneficiosa porque protege de las enfermedades especialmente para los mayores. Una de las desventajas de el deporte es perder tiempo porque cuando practicamos el deporte perdemos mucho tiempo lo que influye en nuestros estudios. Finalmente el deporte es muy importante para nuestra salud.'

Figura 15: Copia de expresión escrita del sujeto C

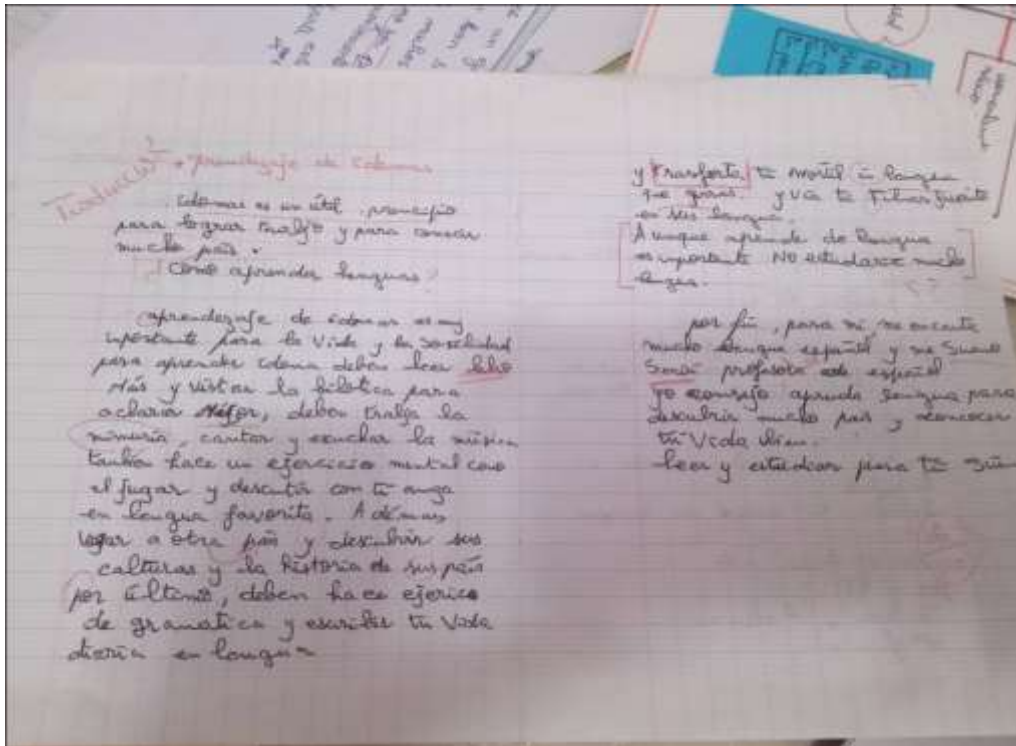


Figura 16: Copia de expresión escrita del sujeto C

Copias del sujeto D:

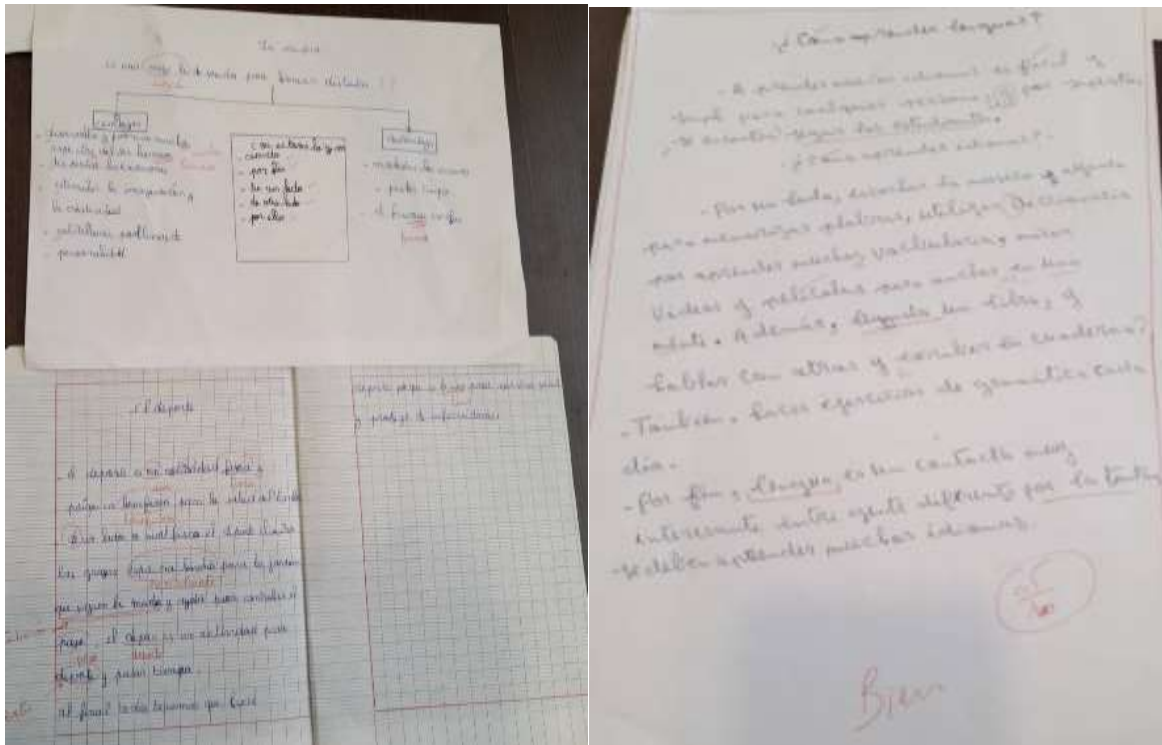


Figura 17: Copia de expresión escrita del sujeto

Copias del sujeto E

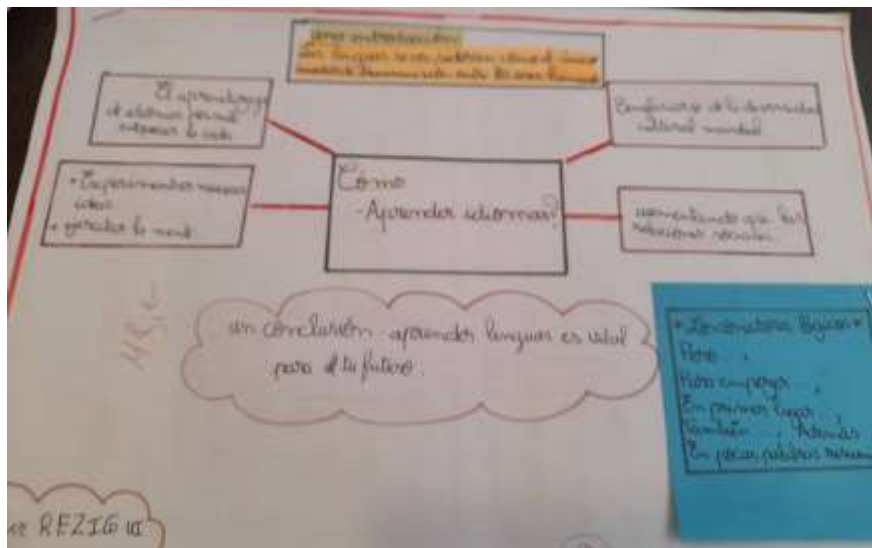
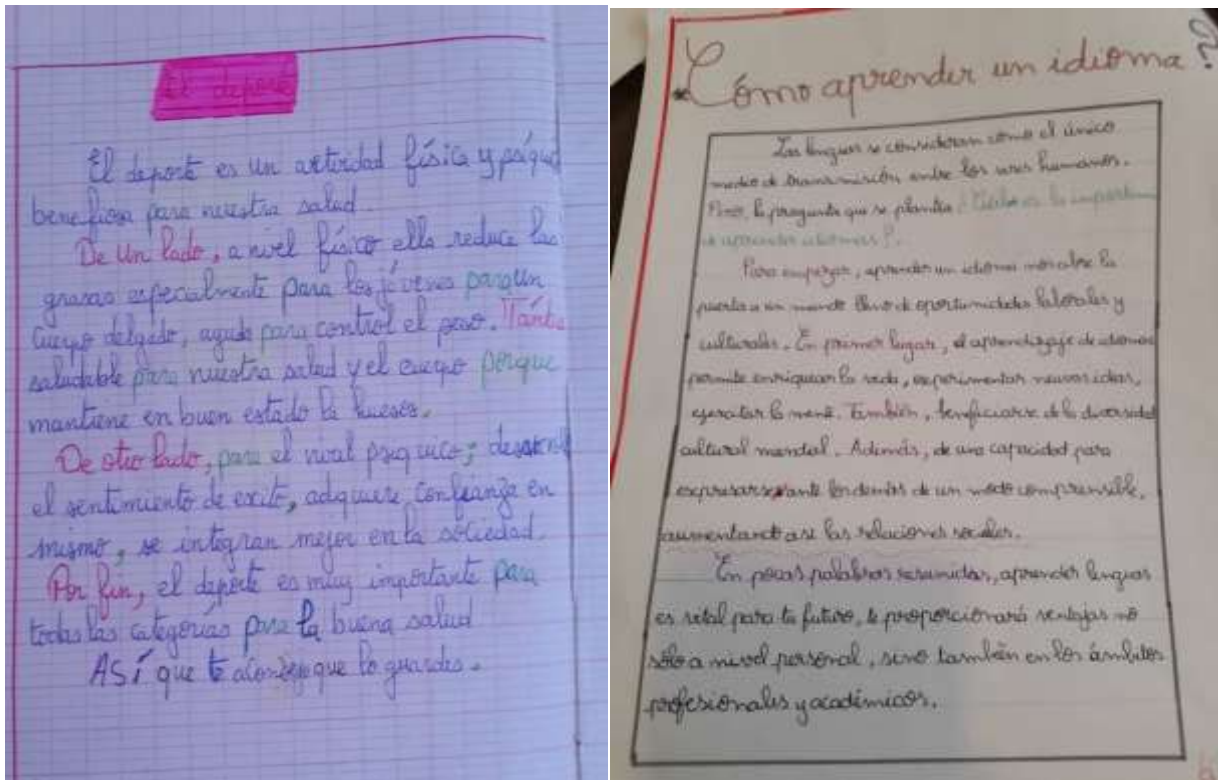


Figura 18: Expresión escrita y esquema del sujeto E

6. Análisis e interpretación

A continuación, en este apartado vamos a discutir e interpretar los datos sacados presentando los resultados que hemos obtenido después de hacer un análisis de necesidades y recoger datos del proceso de nuestra práctica. Ahora los analizamos y comparamos entre las tres etapas “antes, durante y después”, según las observaciones hechas durante nuestra asistencia con el grupo de la muestra.

Hemos asistido a las clases para que los alumnos se acostumbren a nuestra asistencia, y para ver cómo se enseñan en las clases de ELE, qué actividades se realizan y cómo actúan los discentes, etc., centrándonos en las actividades escritas. Hemos anotado todas las observaciones que realizamos en las clases y que nos sirven de guía para el análisis, por ejemplo, cómo participan los alumnos en la competencia escrita antes de integrar las técnicas de la evaluación formativa...

6.1. Descripción de la entrevista

En la entrevista realizada a la profesora Asma Sahraoui, hemos empezado con una pequeña presentación de nosotros mismos y del trabajo que vamos a practicar, que fue la integración de *la evaluación formativa* en la expresión escrita. Comenzando por preguntas de globales sobre la materia, la profesión y la experiencia de la profesora. Esta última maneja sus clases perfectamente ya que no solo nos acompaña durante nuestra práctica sino ha sido ella misma quien nos enseñó Español cuando estudiábamos en secundaria, y sabemos muy bien como dirige su aula a pesar de su seriedad, pero ofrece un clima familiar y divertido para motivar a sus alumnos, por esta razón notamos que a los alumnos les gusta mucho esta asignatura.

Respecto al nivel de sus alumnos, afirma que es bastante bien sobre todo a la hora de expresar oralmente porque la mayoría de los temas abordados en la clase tienen una relación

estrecha con la juventud y su vida diaria: (los jóvenes de hoy, el deporte, la música, etc.), pero escribir resulta tan difícil y observó durante esos años que lleva enseñando que la mayor dificultad que enfrentan en *la expresión escrita* es la falta del vocabulario. Siempre tienen excelentes ideas, pero las escriben mal con el uso de extranjerismos, frases mal formuladas, etc., esto ocurre por la falta de la lectura y por no consultar los diccionarios, explica la docente.

Los errores más cometidos según nos aclaró la profesora, son mucho más ortográficos, por ejemplo: (la puntuación, las mayúsculas, la acentuación...); y gramaticales ya que en la mayoría de los casos usan verbos al infinitivo sin conjugarlos.

Al final de la entrevista hemos pedido de la docente permitarnos hacer nuestro estudio práctico en sus clases, dándole a conocer en qué consiste nuestra investigación y su reacción ha sido positiva.

6.2. Descripción de las fichas

Para alcanzar nuestro objetivo de esta Tesis de Fin de Máster hemos elaborado unas fichas didácticas para organizar nuestro proceso de trabajo. Primero hemos dividido las clases según los temas tratados en diferentes sesiones a las que hemos asistido, y en las cuales intentamos enfocarnos en la integración de las técnicas de evaluación para la mejora de la expresión escrita antes, durante y después.

La ficha de observación se compone de ocho aspectos (tipo de actividad, competencia, objetivos, destinatario, duración, dinámica y la aplicación).

El tipo de actividad elegida es participativa donde los alumnos se intercalan con la profesora o individual donde cada uno trabaja por sí solo. La competencia que se asimila, puede ser, competencia oral o competencia escrita, etc. Sin embargo, Hemos diseñado también los objetivos que queremos alcanzar en las clases y tomando en cuenta el destinatario con quien trabajamos y cuándo.

La dinámica es un trabajo grupal o individual y al final señalamos la aplicación de las actividades y cómo estas se llevan a cabo.

Nuestro objetivo a través de estas fichas es tener una idea general sobre la gestión del aula, el material integrado y la forma de presentar una clase con nuevas técnicas. Lo que nos ayudará en nuestra investigación para comparar las redacciones durante el proceso educativo entre la primera redacción “antes”, “durante” y “después”.

6.3. Descripción de las copias de los alumnos

Desde las copias de *expresión escrita* hemos analizado el proceso de evaluación y las diferencias sesiones divididas en tres sesiones: antes, durante y después para detectar las lagunas.

La primera sesión antes de la evaluación era de la expresión oral y la *expresión escrita*, el texto está programado en el manual escolar titulado: “juventud y deporte” en la página 29, Después de una charla y un debate sobre el tema y la pregunta de la profesora ¿qué haces en tu tiempo libre?, los alumnos han sacado ideas desde el texto y redactaron una composición escrita sobre el deporte y sus beneficios. Para evaluar las redacciones realizadas hemos tomado como criterios a la adecuación, la coherencia, la cohesión, la ortografía y la gramática.

En seguida, según los criterios seleccionados, el problema común de los alumnos es la ortografía, casi todos tienen errores ortográficos, además, sus escritos carecen de la coherencia, la cohesión y la adecuación. Durante esta sesión hemos detectado las necesidades de los alumnos.

La segunda sesión durante el proceso de evaluación, la profesora ha usado un texto adaptado de internet, trata el tema de la música y pide a sus alumnos sacar ideas y trazar esquemas.

Uno de nuestros objetivos era involucrar el uso de la lluvia de ideas y los esquemas como herramientas para realizar la *evaluación formativa* y mejorar el rendimiento de los alumnos a la hora de redactar.

El progreso durante la clase lo hemos notado desde las copias y la elaboración de los esquemas, ha ayudado a los alumnos: a dar una forma a la redacción, a clasificar las ideas según su importancia y aumenta la creatividad de los aprendices.

Desde la evaluación de las copias hemos observado que los errores ortográficos han disminuido un poco en comparación con la primera sesión salvo el problema del uso de las mayúsculas.

En la tercera sesión la profesora ha trabajado con un texto extraído del libro escolar titulado: “Aprender idiomas” en la página 62, con este hemos trabajado con las siguientes herramientas: *el relato en cadena* y *el cronograma* que ayudan mucho a los aprendices a elaborar redacciones cohesionadas y coherentes. El progreso de calidad de las redacciones es notable a partir de las hojas, vemos que los errores ortográficos ha disminuyendo y las ideas cada vez más coherentes y transmiten un mensaje correcto en comparación con las primeras clases donde había unas ideas inadecuadas e incoherentes, otras son traducción pura; en cuanto a la forma y la última redacción se nota el buen uso de los conectores lógicos que contribuyeron en la cohesión perfecta de los textos y han dado una estructura adecuada a sus textos (introducción, desarrollo y conclusión)

7. Interpretación de los resultados de las copias

Tabla 8: Resultado de copias del deporte

critérios / sujetos	adecuación	coherencia	cohesión	ortografía	gramática	resultado
sujeto A	3	3	6	15	3	30
sujeto B	0	0	2	14	2	18
sujeto C	3	0	2	21	3	29
sujeto D	3	0	3	14	2	22
sujeto E	1	0	1	16	3	21
sujeto F	5	3	2	11	4	25
sujeto G	0	1	4	8	3	16
sujeto H	4	2	3	8	4	21
sujeto I	3	2	1	6	3	15
sujeto J	/	/	/	/	/	/

Fuente: elaboración propia

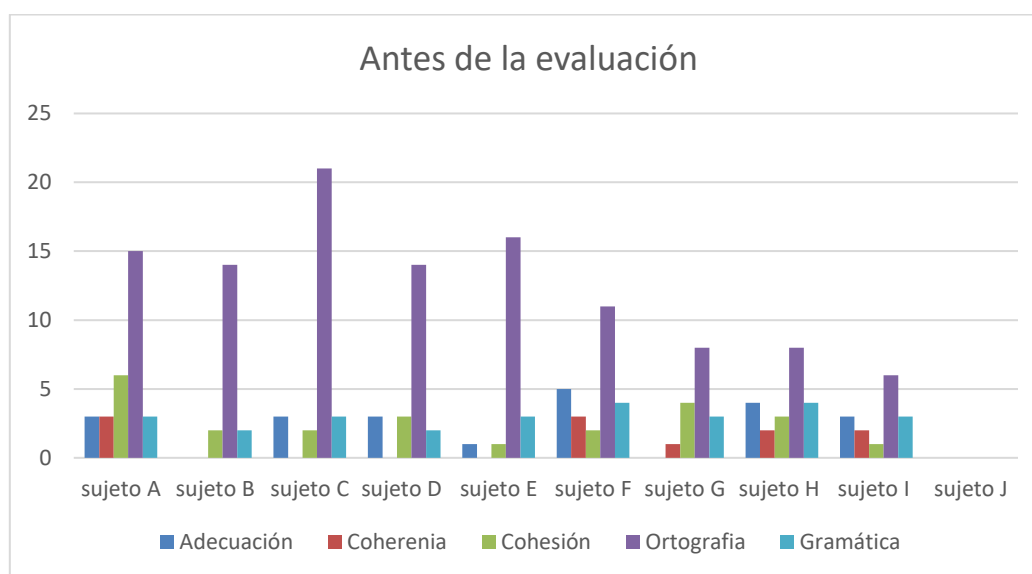


Figura 19: Proceso de la expresión escrita antes de la evaluación

Este gráfico nos expone los diferentes resultados obtenidos de las copias corregidas en la primera sesión, quiere decir antes de la integración de las técnicas de la evaluación formativa.

La mayoría casi todos han hecho un trabajo fatal, vemos que las líneas son

aumentadas. En el gráfico notamos que los alumnos tienen un problema grave con la ortografía.

Tabla 9: Resultado de las copias de la música

critérios / sujetos	adecuación	Coherencia	Cohesión	ortografía	gramática	resultado
sujeto A	/	/	/	/	/	/
sujeto B	2	1	2	8	1	14
sujeto C	0	0	0	17	2	19
sujeto D	1	0	0	10	1	12
sujeto E	0	0	0	12	1	13
sujeto F	2	0	1	9	1	13
sujeto G	1	0	0	6	0	7
sujeto H	2	0	0	7	0	9
sujeto I	/	/	/	/	/	/
sujeto J	0	0	0	15	2	17

Fuente: elaboración propia

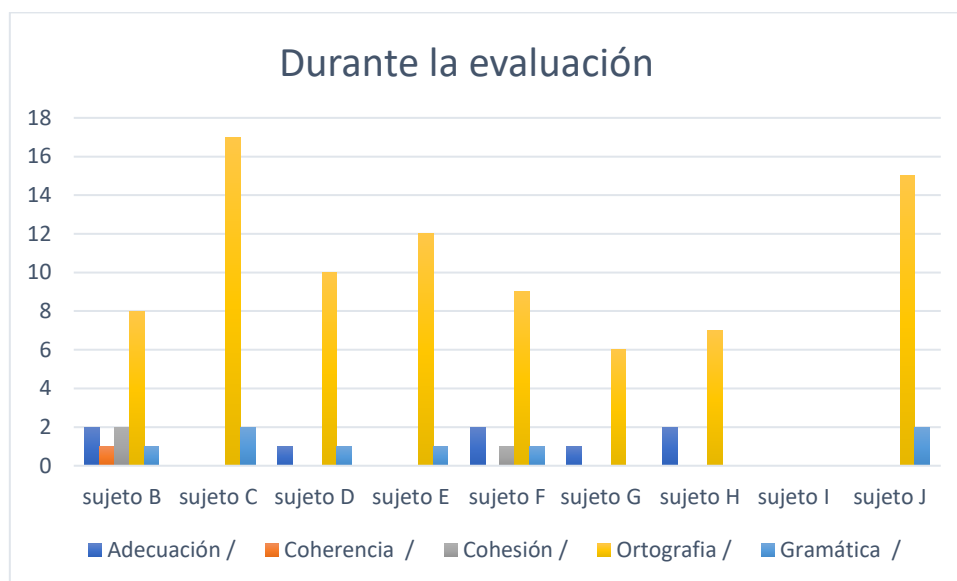


Figura 20: Proceso de la expresión escrita durante la evaluación

Interpretación

Aquí figuran las copias de la segunda sesión, durante el proceso de nuestra práctica, con las técnicas: el esquema, relato en cadena y el cronograma.

Vemos que el resultado es notable, los errores se disminuyen y esto quiere decir que hay un

mejoramiento.

Tabla 10: Resultado de las copias de aprender lenguas

criterios / sujetos	adecuación	coherencia	cohesión	ortografía	gramática	resultado
sujeto A	1	0	0	8	3	12
sujeto B	1	0	2	5	1	9
sujeto C	0	0	3	9	5	17
sujeto D	0	0	2	8	2	12
sujeto E	0	0	2	7	4	13
sujeto F	/	/	/	/	/	/
sujeto G		0	0	3	0	3
sujeto H	0	0	1	6	3	10
sujeto I	3	1	3	6	2	15
sujeto J	0	1	1	8	1	11

Fuente: elaboración propia

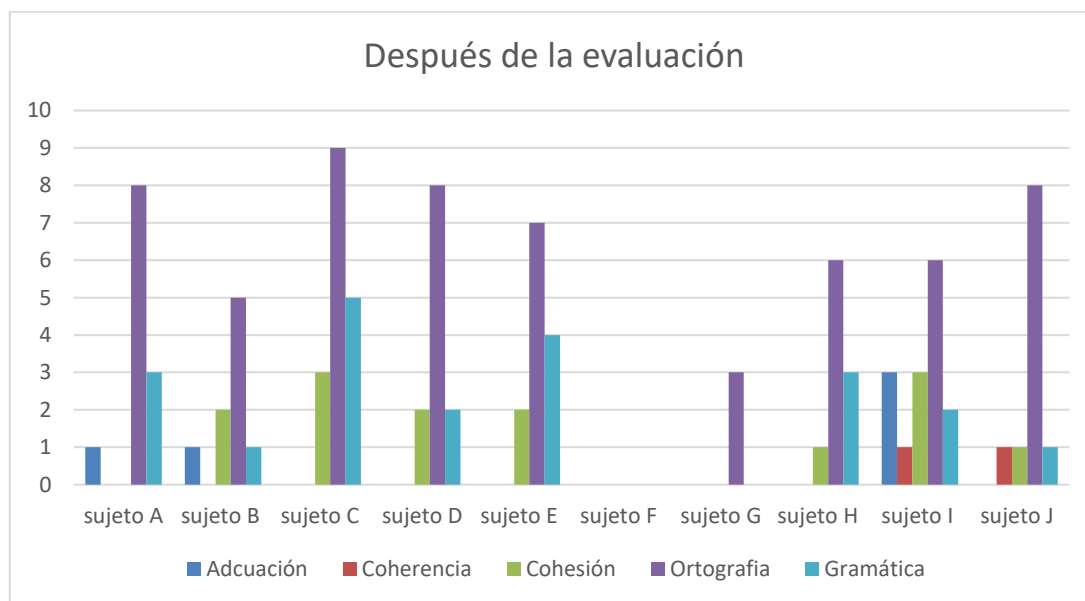


Figura 21: Proceso de la expresión escrita después de la evaluación

Interpretación

En el siguiente gráfico observamos, de un lado, la disminución de errores de cohesión y coherencia en la misma línea los errores ortográficos se han disminuido un poco, de otro lado,

algunos sujetos han alcanzado un mejoramiento notable con el uso de las estrategias.

Tabla 11: Resultado final

sesión / resultados	sesión 1	sesión 2	sesión 3	resultado
sujeto A	30	/	12	42
sujeto B	18	14	9	41
sujeto C	29	19	17	65
sujeto D	22	12	12	46
sujeto E	21	13	13	47
sujeto F	25	13	/	38
sujeto G	16	7	3	26
sujeto H	21	9	10	40
Sujeto I	15	/	15	30
sujeto J	/	17	11	28

Fuente: elaboración propia

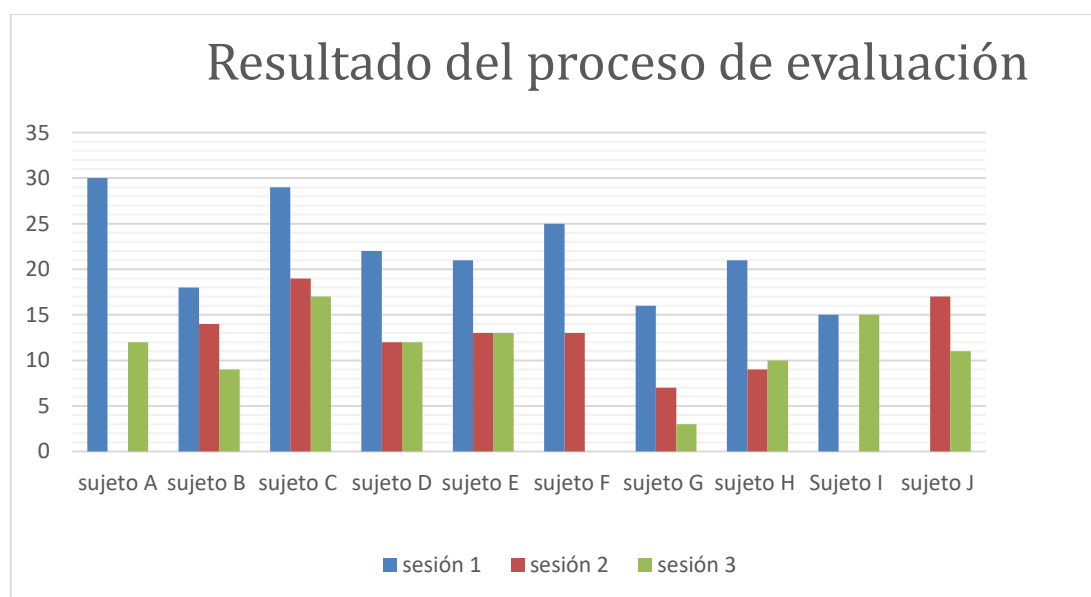


Figura 22: Resultado de la evaluación durante las sesiones

Interpretación

Para hacer una valoración global y final de las redacciones de los alumnos hemos tenido en cuenta todos los criterios anteriores (adecuación, coherencia, cohesión, ortografía y gramática), por lo que concluimos que el rendimiento de los alumnos se ha mejorado con el

uso de las estrategias de la *evaluación formativa* lo que indica que los aprendices han hecho un esfuerzo notable en comparación con las primeras clases.

8. Discusión de resultados

Desde los análisis e interpretaciones anteriores hemos obtenido resultados positivos que muestran el impacto de la evaluación formativa como herramienta para mejorar la expresión escrita en las clases secundarias.

Notamos que, desde la primera clase, el papel de la *evaluación formativa* probó su validez en las estrategias usadas que mejoran la calidad de la expresión escrita.

No obstante que, estas estrategias han trabajado la creatividad y la motivación de los aprendices y los estimulan a trabajar de manera colaborativa y dinámica, además de la organización de tiempo y la clasificación adecuada de las ideas.

Como futuras profesoras veremos que la integración de la evaluación formativa con nuevas estrategias es el punto clave para lograr resultados satisfactorios y desarrollar las competencias de los discentes en el proceso de enseñanza -aprendizaje de la expresión escrita en ELE.

CONCLUSIÓN GENERAL

En este trabajo de fin de Máster, hemos realizado una tesina en *el instituto Primero de Noviembre*, con la clase de tercer curso de Lenguas Extranjeras 2021-2022 en Laghouat, mediante un estudio analítico, descriptivo.

Los resultados destacados cumplen con nuestros objetivos planteados donde hemos dado una serie de estrategias como sugerencias que ayudan al profesor para detectar las necesidades de sus alumnos, así que mejora el rendimiento y la calidad de expresión usando la *evaluación formativa*.

Además, hemos analizado e interpretado los datos recolectados en gráficos para mostrar el impacto de la evaluación formativa en la mejora de la expresión escrita.

Durante todo el proceso de la recolección de datos hemos enfrentado a muchos obstáculos, el primero fue las malas condiciones a causa de la pandemia del coronavirus, también las vacaciones inesperables tomadas por el Ministerio de Educación para evitar más infectados por el virus en los institutos, y el gran obstáculo fue la falta de documentación

A pesar de todo hemos intentado realizar un trabajo que sea beneficioso y de valor y que sea de utilidad en este campo para todos los profesores de la materia y los futuros profesores y futuros aprendices

Bibliografía

- Aliane FatimaZohra, & Djeziri, F. (2014-2015). *La evaluación de la expresión escrita en la clase de ELE*. Tlemcen , Argelia: Universidad AbouBakrBelkaid.
- Ayad, H. (2014 -2015). *Desarrollo de la expresion escrita en el manual del tercer curso puertas abiertas de la secundaria argelina*. Tlemcen-Argelia: Universidad Abou Bakr Belkaid.
- Barriga, A. D. (2002). *estrategias docentes para un aprindizaje significativo : tipos de evaluacion*. México.
- Bereiter, S. (1987). *The Psychology of Written Composition*. Londres.
- Cassany, d. (1990). *enfoques didacticos para la enseñanza de la expresion escrita. comunicacion lenguaje y educacion*.
- Cassany, D. (1999). *La composicion escrita en ELE*. Didactica del español como lengua extranjera . Expolengua.
- Diego Arias, F. (2013). *La escritura como proceso, como producto y como objetivo didactico*. Universidad de Salamanca y UQÀM.
- Galán, C. H. (2014). *La evaluacion formativa y compartida en educacion superior*. España: universidad de valladolid.
- Garcia, F. G. (1995). *Metodologia para el aprendizaje de la expresion escrita*. jaén: Universidad de Jaén.
- Taleb, A . K. (2019-2020). *La enseñanza de la expresión escrita en el marco de la nueva reforma* . Oran : Université d’Oran 2.

Paz, L. R. (1998). *La expresion escrita en clase de ELE*. España: Universidad de Barcelona.

Ramos, M. F. (2019). *Funciones de la evaluación y el logro de las competencias*. Lima, Perú: Universidad Nacional Mayor de San Marcos.

Salariche, N. A. (2015). *evaluacion educativa titulada "Aproximacion Historica a la Evaluacion Educativa"*. España: universidad de cadiz.

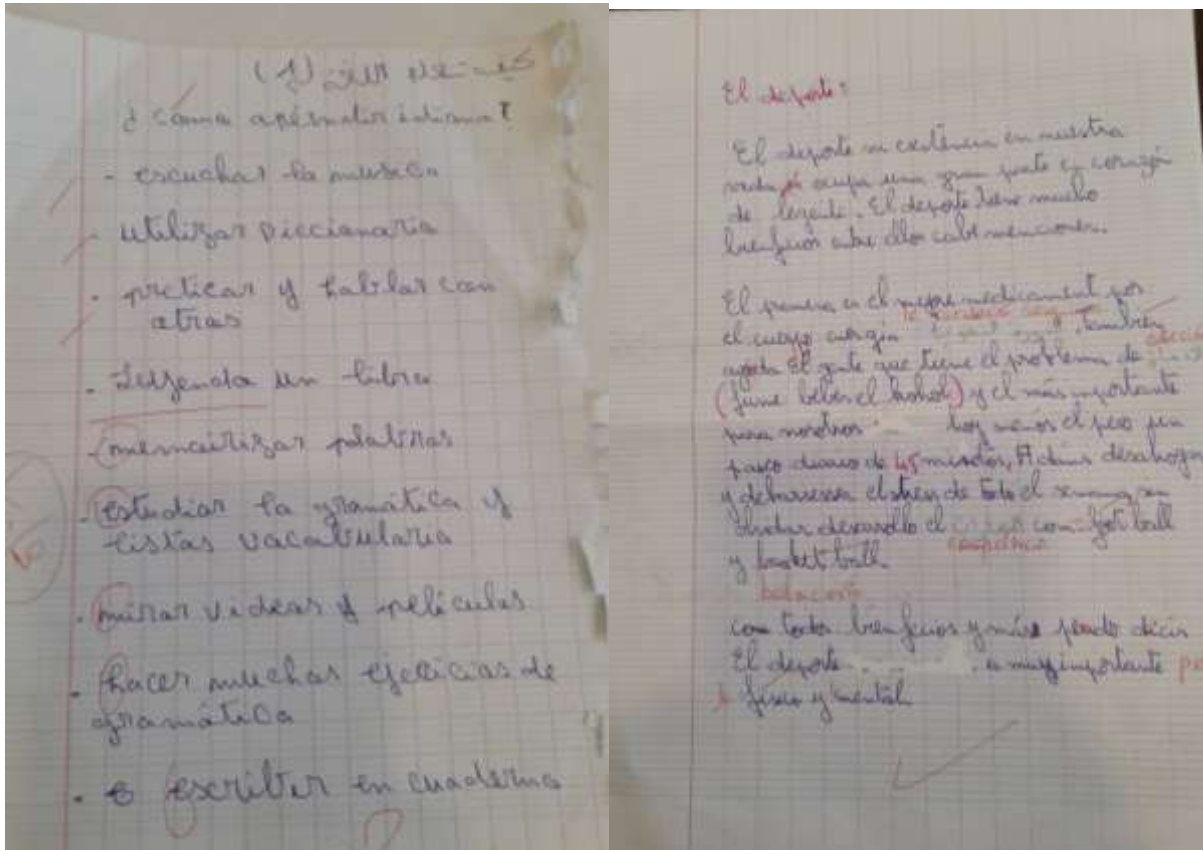
Sanchez, D. (2009). *la expresion escrita en la clase de ELE*. Universidad de Filipinas.

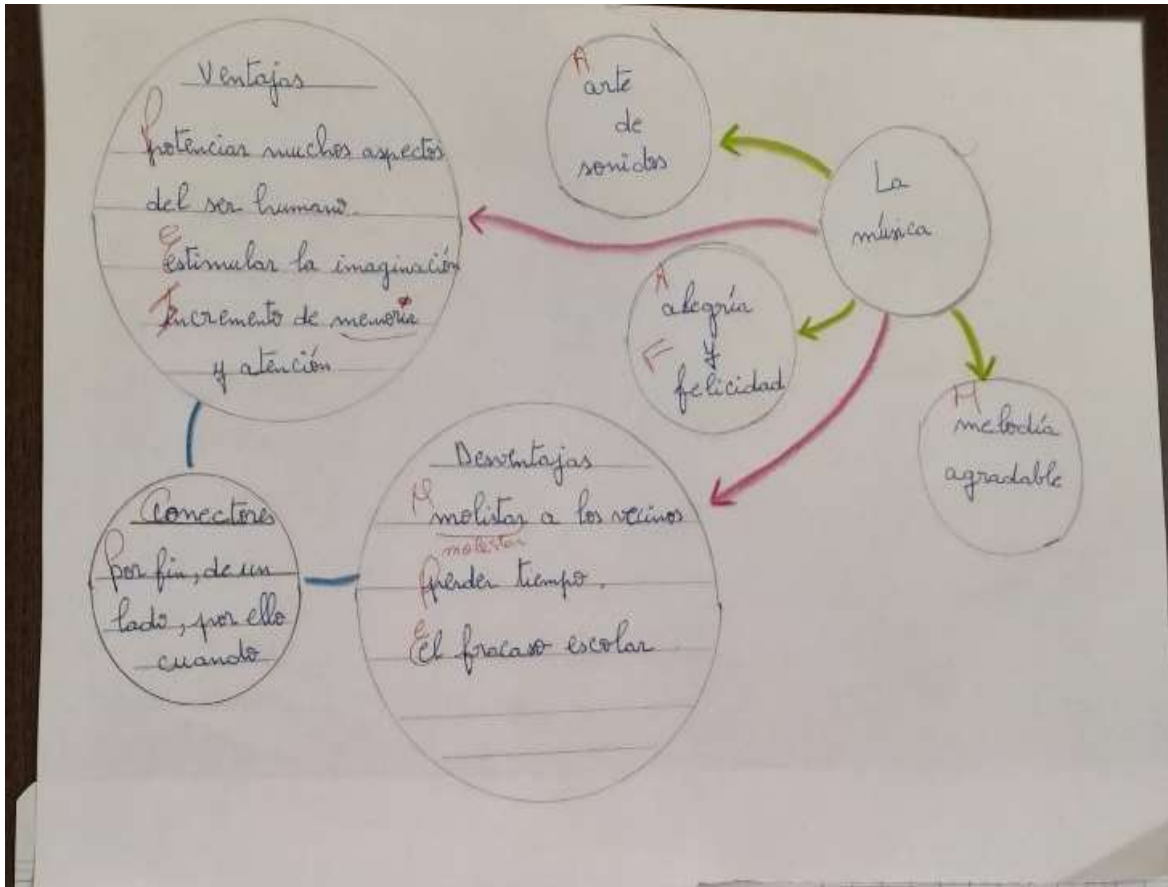
López, P.V. (2019). *La Evaluación Formativa en Educación*. España: la Universidad de Valladolid.

ANEXOS

Anexo

Copias de expresión escrita , borradores y esquemas durante el proceso de evaluación.





Tenemos una actividad, ocupa un gran parte de la vida que se llama el deporte y tiene ventajas y desventajas.

Antes no hay muchos personas que practican deporte y la mayoría hombres, ahora casi todos los personas hombres y mujeres, niños hace esta actividad. De sus ventajas disfrutan de buena salud y humor, estado positivo, rompe la rutina. pero inconvenientes gastar dinero en los pasajes de deporte y otros.

Por fin, el deporte nos protege de las enfermedades.

¿Cómo aprender una nueva lengua?!

24 Oct Amel.

M. Bie

10
10

Viajar!

Ayúdate de la tecnología

Aprende la lengua de manera correcta

incluye y practicar adicional en la vida diaria

Sé constante

Escribe las metas y pégalas en un lugar visible para recordarlo



¿Puede ser una buena idea para los padres del mundo de una manera programada, de ir a una oportunidad para enseñar los mejores hábitos desde que son muy pequeños? ¿Cómo lograr aprender a escribir con los estudiantes?

De la vida. cuando los niños y niñas en un lenguaje visible para recordarlo, porque cuando estudias te olvidas lo que más fácil logras, si es constante, Marshall Kofford dice que los niños para aprender un nuevo idioma es la constancia, a finales un curso, se logran de post un aprendizaje diario hasta dominarlo, además, se debe practicar el idioma en la vida diaria, cuando se juega de conversación, aprende más con herramientas gratuitas en películas en YouTube y los libros en un idioma, también una de las mejores estrategias es aprender la lengua de manera correcta, aprender un idioma correctamente requiere practicar las palabras correctamente y escribirlos sin errores.

De la vida. la tecnología puede ayudar a aprender idiomas. Actualmente hay múltiples aplicaciones y cursos gratis en línea para aprender un nuevo idioma, estas herramientas y han desarrollado metodologías del aprendizaje y también en el viaje, las personas que tienen la oportunidad de viajar al país donde se habla el idioma que están aprendiendo mejoran sus habilidades exponencialmente.

La música tiene beneficios muy importantes para el cerebro

Beneficios de estudiar con música:

- Al escuchar música se activa la zona del lóbulo frontal, que es encargada de mejorar la capacidad.
- se estimulan los genes del lóbulo temporal
- te ayuda a combatir el estrés por Exámenes
- la música crea un vínculo emocional de un nuevo idioma.

aconsejables de estudiar con música (ventajas)

- El estudiante se convierte en una persona multitasking
- la música no deja de ser un estímulo y te ayuda a mejorar la memoria
- La mayoría de las personas que escuchan música lo hacen a través de dispositivos electrónicos.

Hacer deporte

Bailar

Visitar a la familia

Escuchar la música

IR al cine o al teatro

IR al parque, a la plaza

oír

Jugar un partido de fútbol

cocinar

Dibujar

Leer el periódico

|| un libro

|| películas

Deporte

P

- el desarrollo de la sensibilidad del niño.
- la estimulación de la imaginación y creatividad.
- el aprendizaje de lenguas extranjeras.
- la música permite ampliar vocabulario.

-II-

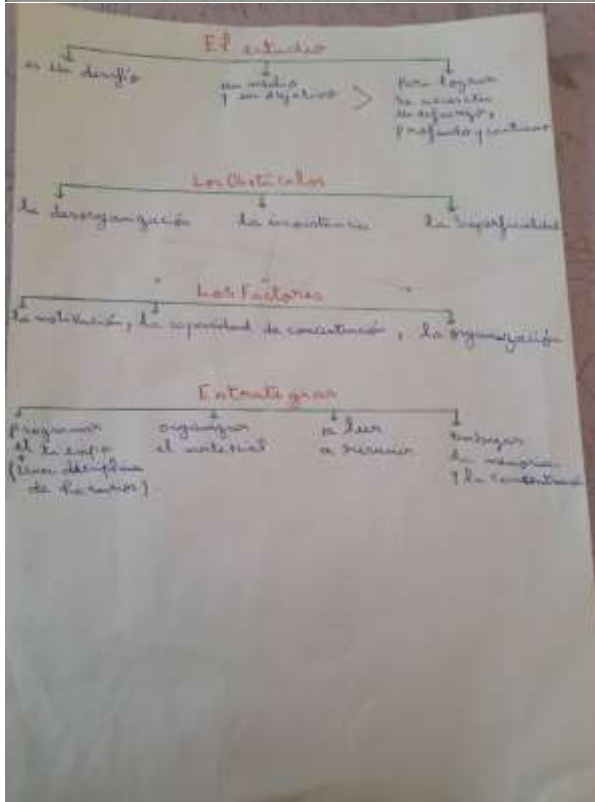
- con la encuesta admisión de música perdemos tiempo.
- la canción trae recuerdos que no queremos recordarlos.
- Mostrar a los vecinos y a los amigos.

3 importancia en el aprendizaje de lenguas extranjeras:

- Ayuda ampliar vocabulario
- Mejora la entonación y pronunciación
- Refuerza la gramática en un contexto natural
- Interacción con hablantes nativos de la lengua.

4

- Mostrar a los vecinos y a los amigos
- Refuerza la gramática y que se recuerde el tiempo



Método

La lengua es aprendida en la vida para comunicación entre las personas nativas

Las estrategias:

1. Hacer ejercicios de gramática
2. Escuchar música
3. Practicar la lengua con mis amigos
4. Cantar
5. Aprender palabras nuevas
6. Hablar mucho con los nativos
7. Viajar
8. Ver programas de televisión

Los obstáculos:

1. La desorganización
2. No entender las palabras
3. el olvido de las palabras
4. No escribir las cosas
- 5.

